人譜二 雜術
人倫 廉流
人譜三
人倫
民

才物譜 夏

第四

才物譜夏集目錄

人譜二

人倫 父母 祖先 叔子 女 孫 夫 妻 凡房 姪 姊妹 舅姑 子婦 嫂 叔 妯娌 婢 姒 外
祖父母 內舅 姨母 外孫 內從兄弟 外舅姑 壻 友壻 舅子 査 妾 庶母 宗族 戚 姓
名 謚號 君 天子 諸侯 皇后 妃 太上皇 皇太后 太子 親王 公主 駙馬 戚里 璿系
歷代 我東歷代 臣 官職

人譜三

人倫 師 朋友
民 士 附科舉 附異端 農 工 賈
雜術 醫 卜筮 日者 天文學 地術 相者 談命 巫覡 太子 遁甲 幻術 仙

庶流

閹官 女 譯官 畫師 律官 訃司 椽吏

隷 傭 奴婢 俠客 客 乞人 徘優 倡妓

淫女 屠兒 盜賊

人譜下

人倫 人之倫紀也 五倫 父子有親君臣有義夫婦有別長幼有序朋友有信 五品 同(書) 彝倫 倫紀

倫常 同 ◯ 三綱 父為子綱君為臣綱夫為妻綱 名分 凡人之名位等分也

父 生已者아비부 ◯ 爺 爹 家公 家尊 家嚴 家親 家大人 郎罷(類) 爸 羌人呼父曰爸

爹 北方呼父曰爹 波 南人呼父曰波爸字之轉也 怙 詩無父何怙父謂之怙 考 父沒稱考 先君

子先子 先人 先府君 同 春府 稱人父 尊翁 仝 ◯ 世 父子相代為一世 ◯

義父 의붓아비(俗) 乾爺 시양아비(譯) 繼父 母之後夫

母 生已者어미모 ◯ 媽媽 嬤嬤(正) 阿要[illegible] 同(字) 孃 音襄稱母曰孃 媓 南楚謂母曰媓 慈親

慈母 母稱 恃 詩無母何恃母謂之恃 偏親 父沒而稱母曰偏親 妣 母沒稱妣 大夫人 稱人母

大碩人 同(名) 慈堂 慈闈 同 ◯ 嫡母 妾子稱父之妻曰嫡母 民母 同(馬) 君母 同(禮)

繼母 父之後妻 嫁母 母因父死而再嫁者 出母 母被父離棄者 慈母 庶子無母而命他妾慈已者

假母 父之旁妻 養母 養同宗及三歲以下遺棄者 乾娘 시샹어미 (譯)

祖 父之父 할아비 ○ 大父 王父 (類) 老爺 〃 仝 (譯) ○ 從祖 祖之兄弟

曾祖 豆 父之祖 증조 大翁 (齊)史 王父大王 (類)

高祖 曾祖之父 고조 ○ 太〃公

先祖 始祖以上最高之祖 ○ 始祖 始得姓之祖 鼻祖 同 ○ 先古 先祖 ○ 祖先先世

祖以上通稱

祖母 父之母 조모 ○ 大母 王母 (類) 婆〃 阿婆 (小) ○ 王姑 祖之姊妹 大姑 仝

曾祖母 祖之母 증조모 ○ 大婆 (小)

高祖母 曾祖之母 고조모 ○ 大〃婆 (小)

叔(父之兄弟 아ᄌᆞ비)○世父(父之伯 〔甫〕)伯父 仝 仲父叔父季父(父之仲叔季)猶父

(父之兄弟)○從叔(父之從兄弟)從祖父堂叔 仝 ○再從叔(父之從祖兄弟)族叔

同

叔母(父之兄弟之妻 〔俗〕)○伯母仲母叔母季母(父之伯仲叔季之妻)嬸(叔母曰嬸)

姑母(父之姊妹)○從姑母(父之從姊妹)○姑(外婦人之尊者皆曰姑)

子(吾所生曰子 아ᄃᆞᆯ)○息(女曰息子亦通稱曰息)家督(長子曰家督 〔史〕)長子(맏아ᄃᆞᆯ)樹子(嫡子

曰樹子)胤(子孫相承續也子亦曰胤)冑 仝 兒(子謂之兒)孤塗(匈奴謂子曰孤塗)囝(音減閩人呼子

曰囝)○豚犬(自稱己子曰豚犬)迷兒 仝 ○牛馬走(爲人子者自稱其父之子曰某之牛馬走)

不肖(爲人子者稱不肖諺言不似其父也)○次子(버거아ᄃᆞᆯ)支子介子 仝 庶子(支子曰庶

子非妾子也)○適子門子冢子宗子(大夫之長子)○養子(無子者取養兄弟之子而

為己子也 過房繼後 仝 ◯庶子 妾子 孼子 側室子 寵子 仝 婢子 婢妾所生子

◯令胤 稱人子 郎君 虎兒 賢鳳 同(小) ◯義子 非其子而子之曰義子의붓아ᄃᆞᆯ

◯侍養子 無子者取他人子侍養其身也ᄉᆡ양아ᄃᆞᆯ 乾兒子 同(譯) ◯私孩子 他夫所生子

◯盪腸 胡人得妻殺其前夫所生子曰盪腸(目) ◯孤 無父曰孤 ◯孝 善事父母曰孝 ◯子舍 子所居曰子舍

女 女息侄

◯息 女曰息 婿〃 呼女曰婿〃 所嬌 杜詩平生所嬌兒 ◯令愛 稱人之女曰令愛

◯歸寧 女嫁歸省父母曰歸寧

孫 子之子손ᄌᆞ 曾孫 孫之子증손ᄌᆞ 玄孫 孫之孫 來孫 玄孫之子 晜孫 音昆來孫之子 仍孫 晜孫之子

雲孫 仍孫之子 耳孫 不見其祖但耳聞之也 ◯後昆 昆與晜同後孫也 子姓 子孫曰子姓

苗裔 後孫也 後 後嗣曰後 無後 無子孫也 無種 同(史)

夫 비지아 ○ 郎 夫壻 良人 夫子 (類) 所天 (孟) 漢子 當家的 (止) 藁砧 (古)

良 婦稱夫曰良 (登) 愛根 金人謂夫曰愛根 特 匹也 (毛) 辟 妻稱亡大曰辟 ○ 鰥 老而無妻曰鰥 ○

曠夫 壯而無室者 (孟) 反目 反音番 夫妻不相能曰反目 (易)

妻 與夫齊者 안해 ○ 婦 細君 室人 (類) 內 (左) 室內 (俗) 鄉里 ○ 正娘子 大娘

子渾家 小 潘潘 金人謂妻曰潘潘 內子 卿之妻曰內子 內主 同 ○ 伉儷 耦配

匹逑 媲 匹偶也 有室 娶婦曰有室 ○ 嫡 正室曰嫡 ○ 先頭娘子 前室 (譯) 前室

初娶妻 後室 再娶妻 繼室 同 塡房 同 (譯) ○ 亡室 亡妻 嬪 生曰妻死曰嬪 叩盆 喪妻

曰叩盆 (莊) ○ 令正 稱人妻 賢閤 仝 ○ 寡婦 五十無夫曰寡 孀婦 無夫者 青孀 年少

喪夫者 鬼婦 匈奴以亡人妻爲鬼婦 ○ 當夕 侍寢君子曰當夕 琴瑟 夫妻和順曰琴瑟

兄 맛 ○ 哥 昆 (類) 伯 (禮) 况 兄况于父故稱兄爲况 仲 次也 叔 少也 孟 嫡長曰伯庶長曰孟

阿干 鮮卑謂兄曰阿干 (通) ○ 友 善兄弟曰友

弟 아으 ○ 季 少稱맏재 兄弟 小說兄呼弟曰兄弟 ○ 重山兄弟 二父所生 外兄弟 同

孼 音蘖孖仝進生 ○ 健子 孖也

從 從者從祖從父而別也 (目) ○ 從父兄弟 伯叔之子 父 叔伯哥 四寸〻兄 叔伯兄弟

弟 四寸弟(正) ○ 從祖兄弟 堂叔之子 再從 仝 ○ 族兄弟 族叔之子

姪 兄弟之子조카 ○ 猶子 從子 (類) ○ 從姪 堂姪 從兄弟之子 ○ 再從姪 族姪

從祖兄弟之子

姊 女兄맏누의 ○ 嬃 姊也 (屈) 嫢 立(字) 消 孟 女子之兄曰(孟) 姐 弟呼女兄曰姐 ○ 妹 女弟아으누의

媢 女弟 ○ 尚 姊死尚右手(家) ○ 姐夫 姊夫 ○ 妹夫 女弟之夫 妹壻 同 ○ 私 女稱

姊妹之夫曰私(毛)

舅 夫之父曰舅 싀아비 ◯ 舅嫜 公 (字) 公ㄷ (譯)

姑 夫之母曰姑 싀어미 ◯ 公姑 婆ㄷ (正) 尊嫜 舅姑曰尊嫜 (字)

子婦 子之妻 며ᄂᆞ리 ◯ 媳 (類) 姒婦 長婦 稙 (字) 冢婦 同 (禮) 熟 長婦曰熟ㄷ祝也祝姑也 字 ◯

介婦 次子婦 娣婦 同 ◯ 新婦 婦雖老舅姑呼之曰新婦ㄷ自稱亦曰新婦 ◯ 豚養媳

婦 맏며ᄂᆞ리 (譯)

兄公 夫之兄曰兄公 (正) ◯ 大伯 妐 音終 (正) ◯ 小叔 夫之弟 (正) 小郎 同

大姑 夫之姊 (正) ◯ 小姑 夫之妹 (俗)

嫂 兄之妻 ◯ 丘嫂 長嫂

姆 弟婦呼兄婦曰姆 맛동서 ◯ 嬸 兄婦呼弟婦曰嬸 아ᄋᆞ동서 ◯ 妯娌 音筝里 兄弟之妻曰妯娌 筝里

/ 方曰妯娌

娣姒兩女嫁一夫以生先後為娣姒已 先後娣姒謂先後

外祖母之父 ○外公(止) ○外祖母母之母 嫽〻(字) 外婆同(正)

內舅母之兄弟 ○母舅(止) ○內姑內舅之妻 舅母同(史) ○堂舅 從舅內舅之從兄弟

姨母母之姉妹 ○從母(禮) 大姨母之姉 小姨母之妹 堂姨母之從姉妹

外孫女之子 ○彌甥(左) 宅相(史) ○甥姪姉妹之子 出(左)甥姪 ○離孫甥姪之子

○彌從孫甥曰彌甥 ○姪女子謂昆弟之子曰姪 ○歸孫女子謂昆弟之孫曰歸孫

內兄弟姑子稱舅子曰內兄弟姑舅之子相謂亦曰內兄弟 ○外兄弟舅子稱姑子曰外兄弟兩姨之子相

謂亦曰外兄弟 ○中表兄弟異姓從兄弟

外舅妻之父 ○岳丈(類) 父姼音侈南楚稱婦考曰父姼(字)

外姑妻之母 ○母姼南楚稱婦妣曰母姼

壻 女之夫 ○外甥女壻 子壻 債(類) 贅壻 出贅妻家曰贅壻 ○養老女壻 민사

(遲)회 ○丘壻 丘空也止女壻曰丘壻

友壻 兩壻相謂曰友壻 ○同壻 僚壻 連姈(類) 亞 一作婭兩壻相謂曰婭 ○連袂 兩壻並娶曰連袂

舅子 妻之兄弟처남 大舅子 妻之兄 小舅子 妻之弟 內兄弟 妻之兄弟曰內兄弟 ○大

姨 妻之姊 小姨 妻之妹

査 사돈(俗) 婚 子婦之父母曰婚 姻 壻之父母曰姻

妾 側室稱 ○別房 別室 小房 偏房 婢家 小娘子(正) 側室(史) 外婦 妾之

不畜家者(史) 蘖須 賤妾 餘須 婢妾 所聘 被顧聘者 令翠 稱人妾曰令翠

庶母 父之妾 ○支婆(放) 小家(正)

君 妾稱夫曰君（）女君 妾稱嫡室曰女君（）嫡 凡庶族稱其正派曰嫡

宗 凡言宗者己之旁親兄弟來宗于己所以祢祀也非己宗子人也 大宗 繼高祖之宗 小宗 繼曾祖之宗

六親 父母兄弟妻子也（史）（）親 屬親 黨眷屬 族親（）家口 家中人口 家小 自稱家眷曰家

小 孥 妻子曰孥（）家庭 一門之內 室家 一室之內 門戶 一室之內

族 同姓之親（）派 族相分曰派 大族 族黨蕃盛而烜赫者 洪支（漢）大族（）宗 族人相謂曰宗曰同

宗曰宗末曰宗人（）族譜 宗族之籍記者曰族譜 世系 一派之譜（）家乘 家內記事之書）

睦 族相親曰睦

戚 異姓之親（）戚末 戚紀 戚之稱己也 戚侍 戚之稱人也（）姻 戚相親曰姻

姓 姓者生也以此爲祖父相生下及百世而此姓不改 氏 旁支別屬各自爲氏若孟孫叔孫之類 姓貫 本鄉貫籍

曰姓貫 本貫 同（）冒姓 假他姓爲己姓曰冒姓（）賜姓 君賜改姓也（）萬姓 見下

東

東 徵音舜友東不訾之後

童 官音顓頊之後

公 羽音魯昭公後

翁 商音昭王子食翁山因氏

鬷 官音鬷夷氏後

蒙 官音東蒙主後

豐 官音鄭穆公後

酆 官音周文王後

馮 官音畢公高後

熊 官音楚鬻熊後

洪 角音共工後

神 官音仲山甫後

終 徵音陸終後

戎 羽音戎同

宮 羽音宮之奇後

弓 羽音曾叔弓後

充 官音

隆 官音

崇 商音周文王所滅崇文虎後

雄 舜友雄陶之後

冬

封 官音炎帝之後

宗 官音周宗伯後

鍾 角音微子後

龔 羽音

龍 羽音擾龍氏後

雍 周文王後

從 角音

容 官音南容後

共 共工氏後

松 官音秦始皇封松為氏

農 官音神農氏後

佟 音

江

江 商音伯益後

雙 官音顓頊後

龐 官音畢公高後

逢 官音

支

支 徵音月支胡人

施 徵音魯惠公後

隨 羽音隨武子後

邴 徵音帝堯後

皮 徵音樊仲皮後

訾 徵音帝嚳妃娵氏後

禆

時 徵音

池 徵音

師 徵音周師尹後

伊 官音伊祈後

姬 徵音

郗 角音

麋 宮音

危 宮音

奇 音伯奇後

微

韋 羽音豕韋氏後

歸 徵音晉婦人歸生後

祈 徵音伊祈氏後

魚

徐 商音顓頊後

余 商音秦由余後

舒 徵音舒子後

魚 羽音宋子魚後

諸 徵音越大夫後

儲 羽音齊儲子後

於 羽音

胥 羽音

居 宮音晉大夫後

茹 羽音

䟽 徵音

虞

朱 角音顓頊後

虞 商音商均後

吳 羽音太伯後

胡 羽音胡公滿後

盧 商音齊太公後

于 羽音邗叔後

俞 角音

蘇 羽音祝融後

符 羽音符璽令後

巫 商音

瞿 徵音

烏 商音黃帝後

都 宮音

須 羽音

殳 羽音

屠 宮音

蒲 角音

毋 羽音

扶 羽音乞扶氏後

齊

齊 徵音炎帝後

倪 宮音郳武公後

黎 徵音

嵇 商音

奚 商音奚仲後

佳

柴 商音高柴後

佳 角音

懷 角音無懷氏後

灰梅羽音殷梅伯後裴商音伯益後雷商音方雷氏後來商音崔角音齊太公後邰商音炎帝
後哀羽音魯哀公後
眞陳徵音胡公滿後辛徵音姒姓後荀徵音周文後甄徵音郇秦徵音顓頊
後申音
文文商音周文王後聞宮音殷宮音子姓商後雲徵音祝融後
元元商音元咺之後袁羽音胡公滿後孫宮音周文王後溫商音唐叔虞後樊商音周文王後
寒韓商音唐叔虞後潘羽音畢公後安商音安息王後桓宮音齊桓公後欒徵音唐叔虞後干徵音宋大
夫後官商音檀音
刪山商音周山師後關徵音關龍逢后顏商音魯伯禽後班徵音楚令尹子文為虎乳謂有班文因為氏
先先商音晉先軫后田徵音陳敬仲后玄音錢徵音顓頊後全商音魏全琮後改泉宣徵音

魯宣伯后

欋 徵音楚若敖后

邉 徵音

連 徵音齊連稱后

顛 徵音周太顛后

蕪 羽音

蕭

蕭 角音宋微子后

刁 徵音齊豎刁后

姚 商音舜后

饒 羽音

苗 羽音楚苗賁皇后

喬 角音橋同

黃帝後

廖 音周文王子伯廖後

黿 角音衛大夫史黿後

焦 角音神農后

要 角音

肴

巢 商音有巢氏後

茅 商音周公後

包 羽音申包胥後

豪

勞 徵音其先居勞山因氏

高 角音齊太公后

毛 羽音周文王后

陶 徵音陶唐氏后

曹 角音顓項后

歌

何 角音周文王後

羅 徵音祝融後

柯 商音吳柯盧后

和 商音堯時和仲氏後

麻

花 宮音

麻 商音齊麻嬰後

查 商音

車 角音田千秋後

家 角音周家父后

巴 徵音巴子國人因氏

沙 宮音

陽

張 商音黃帝後

楊 商音唐叔虞後

揚 羽音周宣王后

王 商音太子晉后

汪 商音汪滋氏後

黃 商音顓項後

陽 商音周景王后

羊 商音羊舌氏後

湯 商音湯後

唐 徵音堯后

方 商音方叔後

章 商音太公望後

姜 商音太公望後
莊 徵音楚莊王後
梁 商音伯益後
房 商音丹朱後
臧 商音魯孝公後
郎 商音魯懿公後
常 商音康叔後
桑 商音子桑之後
匡 音魯弘之後
康 商音衛康叔後
商 宮音殷後
昌 商音黃帝後
杭 商音
強 商音
萇 音萇強之後
倉 音倉頡後
皇 音三皇後

庚
成 商音文王启
程 商音顓項後
彭 宮音大彭後
京 角音京房自氏
榮 商音周榮叔後
平 商音韓哀侯後
明 宮音虞仲後
荊 角音

青
丁 徵音齊太公後
邢 商音周公後

蒸
弘 角音衛夫人弘演後
凌 徵音衛康叔後
滕 宮音周文王後
曾 徵音鄫子後
應 宮音周武王後
承 徵音衛大夫承成後

尤
劉 宮音陶唐氏後
周 角音帝嚳後
丘 宮音齊太公後
尤 徵音沈夔為尤
鄒 商音宋閔公後
牛 宮音微子後
樓 徵音夏少康後
婁 商音邾婁國後
侯 角音晉候譖後
牟 宮音祝融後
仇 宮音宋仇牧後
秋 宮音

侵

金 商音金天氏後

琴 音琴牢後

林 宮音殷比干後

陰 宮音陰康氏後

任 宮音黃帝後

欽 宮音

岑 宮音文王後

黔 宮音

禽

覃

甘 宮音周子帶後

譚 角音譚子後

談 徵音殷帝乙後

南 音衛公子郢後

藍 徵音出藍田

鹽

嚴 宮音莊氏避漢明帝諱改以嚴

閻 宮音周武王之後

詹 羽音周宣王後

廉 宮音顓項後

咸

咸 音

董

孔 角音子姓之後

董 角音黃帝後

鞏 宮音周鞏簡公後

講

項 商音以國為姓

紙

李 徵音顓項曽孫咎繇為理官因姓理氏裔孫利貞食木子變姓李氏

史 徵音周太史後

紀 徵音炎帝後

語

呂 羽音黃帝後

褚 羽音

許 羽音炎帝後

楚 羽音

汝 羽音江陵汝鳩後

麌

杜 商音刘累後

魯 羽音伯禽後

伍 羽音楚伍參後

右 羽音周百公後

武 羽音周平王後

祖 羽音殷祖甲後

庾 羽音

輔 宮音

扈 羽音夏有扈後

禹 羽音禹後

蔣米 徵音出西域米國

禰 音字彙音導

蟹鮮 商音

賄隗 宮音

宰 徵音周宰孔後

軫閔 宮音閔子騫後

尹 徵音少昊後

阮阮 角音殷阮國後

旱管 徵音周文王後

滿 宮音胡公滿後

亶 徵音

坦 徵音

潛簡 宮音晉續簡伯後

銑雋 音祖兗反羽音

單 音善徵音周成王後

篠趙 角音伯益後

巧鮑 宮音夏禹後

哿左 商音齊有左右公子因為氏

馬馬 羽音伯益後

賈 商音

夏 羽音夏后氏後

養蔣 商音周公後

養 羽音養由基後

党 商音夏后氏後

廣 宮音廣成子後

黨 党同

梗景 角音楚公族後

耿 宮音殷耿國後

井 徵音虞井伯後

丙 商音齊丙歇後

冷 徵音伶倫氏後

有柳 商音

苟 商音黃帝後

壽 商音吳壽夢後

寢沈 宮音文王後

感昝 徵音

琰冉 宮音高辛氏後

范 宮音劉累後

送 貢 宮音子貢後　仲 宮音高辛氏後　宋 宋 宮音武王後

寘 冀 角音晉郤芮後　季 徵音季連後　秘 宮音　暨 宮音　智 音本荀氏　義 音

未 費 羽音夏后後　魏 宮音文王後　尉 羽音鄭尉繚後　御 茹 音　絮 音

遇 顧 羽音　傅 商音　路 商音黃帝後　步 羽音

霽 桂 羽音　衛 羽音文王後　芮 徵音周芮伯後　計 宮音　厲 角音齊厲公後　羿 羽音有窮羿後

泰 蔡 徵音文王後　艾 商音齊艾公後　賴 宮音　貝 宮音　太 徵音太顛後　沛 宮音

卦 祭 徵音周公後　蒯 商音晉蒯得後　隊 戴 徵音宋戴公後　能 商音熊後

震 愼 徵音　藺 商音韓厥後　印 角音鄭子印後　晉 徵音　舜 角音

問 靳 徵音　員 宮音　願 萬 商音畢萬後　翰 漢 羽音漢子孫　貫 商音

諫 諌 徵音　晏 宮音齊公族後　霰 下 羽音　練 徵音

嘯廖角音周伯廖後邵商音召公奭後号綦商音郜角音文王後到徵音楚屈到後

箇賀商音慶父後禡謝商音華角音

漾向官音尚商音太公望後盛敬

敬鄭徵音周厲王後孟羽音魯孟孫後盛羽音周盛國後敬商音陳敬仲後

徑鄧徵音甯徵音衛康叔後

宥寇官音竇徵音富羽音周富辰後勘闞商音

屋陸角音齊宣王後祝商音黃帝後谷羽音郁官音魯郁貢後牧商音力牧後卜羽音卜人

氏後木商音段木賜後沐羽音伏商音伏羲氏後繆商音秦繆公後鞠官音周不屈後竺徵音

天竺國後竹徵音孤竹君後服商音內史服後宿徵音伏羲氏後夙徵音古沙夙後祿徵音

鹿徵音趙大夫後濮商音鬻音鬻熊後

沃續羽音晉大夫後束羽音疏廣後沃羽音殷沃丁後逯徵音玉徵音黃帝時公玉帶後

覺樂角音宋微子後岳角音卓徵音朴羽

質畢徵音畢公後漆徵音吉徵音尹吉甫後栗商音栗陸氏後乙羽音

物屈宮音楚公族蔚羽音鄭尉翩後月闕宮音齊卿後越羽音夏少康後滑音骨商音

曷葛商音葛天氏後屑薛徵音黃帝後別徵音

藥郭商音虢叔後霍羽音霍叔後郝徵音莫商音駱商音齊太公子駱後索商音殷索氏後薄宮音鄂商音晉鄂侯後

陌石徵音石駘仲後白商音黃帝後易徵音齊易牙後翟徵音黃帝後席商音郤商音

籍商音柏商音柏皇氏後劇角音虢角音

錫狄徵音周成王後戚商音酈徵音黃帝後

職國角音齊卿族墨宮音孤竹君後翼羽音直商音楚直躬後黑羽音
緝習宮音汲羽音衛太子伋後合蓋商音
葉葉羽音聶徵音洽法徵音
複姓東方羽音伏羲氏後公羊商音公孫宮音黃帝後公子音公
西音公都音鍾離音司馬徵音司空徵音禹後
諸葛徵音葛伯後吾丘音西門徵音鄭大夫後申屠徵音淳于羽音
軒轅音黃帝後鮮于音高堂音長孫商音魏獻帝兄拔〻
氏後皇甫音令狐商音畢公後歐陽宮音句踐後南宮音咸
丘音澹臺音水丘宮音宇文商音南單于後五鹿音
夏侯商音夏后氏後上官羽音慕容音胡人步搖之訛第五宮音齊田氏後賀若

音 賀蘭 音 賀拔 音 獨孤 徵音其先刘氏 轂梁 音

叔孫 音叔牙後 尉遲 徵音 拓跋 音 百里 音百里奚後 赫連 音

北宮 音

名 喜일

銜 俗稱名曰銜 諱 生曰名死曰諱 小字 兒名 乳名 同㊣ 字 因名而生曰字不

表德 表字德也 氏甫 尊稱 父 甫同 號 名稱曰號 別號 或以居室或以居士

諡號 死而易名曰諡天子及卿皆有諡 諡冊 賜諡之文 私諡 凡有德者門生知舊私相議諡曰私

諡 若文仲子孟貞貞曜之類是也 諡法 議諡之法周公及賀琛所作見下

民無能名曰神 揚善賦簡敬賓厚禮曰聖 照臨四方譖

訴不行思慮果遠任賢致遠招集殊異獨見先識察色見情

能揚側陋曰明 經天緯地道德博聞勤學好問慈惠愛民

愍民惠禮錫民爵位修德來遠忠位接禮剛柔相濟修治班制敏而好學施而中禮曰文　綏柔士民諫爭不威軌禮揚善曰德　德象天地曰帝　靖民則法曰皇　賞慶刑威曰君　立制及衆曰公　執應八方曰侯　仁義所往曰王

翼善傳聖善行德義曰堯　受禪成功仁聖盛明曰舜　受禪成功淵源流通曰禹　除殘去惡曰湯　安民立政禮樂明具開物濟務持盈守滿遂物之美通遠強立曰成　淵源流通令民安樂温柔好樂安樂撫民曰康　明德有勞聖聞周達明德有功容儀恭美曰昭　剛彊直理威彊敵德克定禍亂刑民克服夸志多窮折衝禦侮闢土斥境剛強以順保

大定功曰武　正直無邪治典不後平易不訾一德不懈曰
簡　以正服人內外賓服曰正　好和不爭兆民寧賴曰安
布德執義中情見貌曰穆　道德純一大省兆民外內思
索追悔前過謀慮不僭念終如始曰思　大慮節行慈惠愛
親能養能恭繼志成事協時肇享秉德不回五宗安之幹蠱
用譽曰孝　由義而濟耆義大慮布義行剛曰景　尊賢貴
義敬事其上尊賢敬讓既過能改執事堅固愛民長弟執禮
敬賓睦親之闕卑以自牧不懈爲德治典不易責難于君正
德美俗曰恭　威儀悉備曰欽　治而無眚執事有制布綱
治紀曰平　甄心動懼敏而敬慎曰頃　柔德安衆恭己鮮

言寬樂令終曰靖　聰明叡哲知質有聖嚮忠納德曰獻
博聞多能賞善罰惡行善可紀曰憲　大慮靜民純行不爽
安民大慮安民法古大慮慈仁曰定　小心畏忌曰僖　德
性寬和曰溫　柔質慈民愛民好與柔質受諫勤施無私曰
惠　行義悅民能思辨衆如建國都主義行德體仁長民道
德純一曰元　聖善周聞施而不私善聞周達誠意見外曰
宣　夙夜恭事善合法典不敢違法象方益平夙夜警戒曰
敬　溫柔賢善行見中外柔克有光曰懿　中心敬事溫良
好樂曰良　愛民在刑曰克　名實不爽曰質　治典不殺
曰祁　能紹前業曰先　清白守節直道不撓大慮克就不

隱無私曰貞　心能制義曰度　貞心大度曰匡　中正精
粹曰純　柔遠能邇號令民悅不剛不柔推賢讓能曰和
正己攝下剛德克就執心決斷曰肅　愛民好治典禮不愆
曰戴　慈和徧服和比于理曰順　思慮不爽曰厚　擇善
而從曰比　法度大明敬慎高明出言有文曰章　好廉自
克能固所守謹行制度曰節　秉德尊業安民有功剛克為
伐曰烈　剛克為伐思慮深遠愛民始治曰翼　辟土服遠
辟土兼國克敬動民曰桓　執一不遷曰介　制事合宜見
義能從先君後己取而不貪除去天地之害曰義　守禮執
義曰端　行義合道明德有誠曰賢　危身奉上盛衰純固

推賢盡忠事君盡節廉方公正臨亂不忘國曰忠　温仁忠
厚能紀國吾曰敦　奉義順則恭儉莊敬曰禮　寛裕温柔
曰容　達禮蔽樂曰素　質直好善疏中通理曰達　強學
好問曰裕　昭功寧民曰商　執心克莊資輔就共曰齊
出言可復守命共時曰信　肇民行成曰直　執德不惑曰
確　施勤無私曰類　德正應和曰莫　不汙不義曰潔
治民克盡嚴篤無私曰使　避遠不義曰清　行見中外曰
顯　才斂審諦曰理　内外貞復曰白　克威捷行克威惠
禮曰覣　以德受官以功受賞曰懋　睦于兄弟曰友　敬
其官次威容端嚴温恭朝夕曰恪　勤其世業好學近智曰

修　能修其官曰勤　彌年壽考保民耆艾曰胡　物至能
應事起而辨曰通　應事有功曰敏　官人應實曰智　教
誨不倦曰長　狀古述今曰譽　質淵受諫有罰而還曰釐
柔質受諫曰慧　威德剛武曰圉　率義共用曰勇　兵
甲亟作勝敵志強屢行征伐嚴敬臨民履正志和威而不猛
武而不遂曰莊　勝敵克亂共圉克服死于原野曰壯　辟
地有德甲冑有勞因事有功曰襄　好力致勇曰果　致過
殺敵強而能斷曰毅　追補前過強毅果敢曰剛　追補前
過曰容　幽深共穆曰玄　不顯尸位隱拂不成見美堅長
懷情不盡曰隱　武功不成曰繆穆音　寵祿光大曰榮　疏

遠繼位曰紹　不生其國曰聲　幼少在位曰冲　中年早
夭恐懼從處肆行勞祀曰悼　早孤短折恭仁短折曰哀
未家短折短折不成曰殤　慈仁短折執義拘善失位而死
曰懷　使民悲傷在國逢艱禍亂方作曰愍　猛以剛果彊
義執正賞勸刑懲以責服遠曰威　不勤成名死而志成死
見神能亂而不損好祭鬼怪極知鬼神曰靈　壅遏不通早
孤有位勤祭亂常曰幽　克殺秉政安心好靜曰戾　殺戮
不事曰厲　不悔前過曰戾　怙威肆行曰醜　暴戾無親
愎狠遂過不思忘愛曰刺音　有刺無刺曰刺音　逆天虐
民曰抗　好內怠政去禮遠衆曰煬　好更改舊曰易音亦

彰義掩過曰堅　蒲志多窮曰感　名與實爽曰繆 音 好變動民曰躁　述義不克曰丁　華言無實曰夸　儉嗇無德心僭政急曰褊　凶年無穀好樂怠政外內從亂曰荒　嗇于賜予曰愛　好樂怠政曰康　貪而敗官讒言敗善曰墨　賊人多殺曰桀　殘義損善曰紂

君 羣下歸心曰君君以臣 (名) 王辟主長后 (類) 靈脩 神靈脩遠也 (楚) 完顏 契丹稱王曰完顏 當守 守人君守立之處時君稱曰當守 天 臣子尊君父曰天 ○ 聖君 賢聖之君 庸君 凡庸之君

天子 君臨天下曰天子 (名) 鉅公 天子為天下父故曰鉅公 官家 稱天子曰官家 皇王帝 天子 宅家 天子以天下為宅以四海為家故曰宅家 天家大家縣官 (類) 天可汗 (目) ○ 予一人朕小子鞠子孤 天子自稱 ○ 陛下上聖 臣下稱天子 ○ 天位 天子之位

○受命 受天命爲天子 曆數 帝王次第相繼猶歲時節氣之先後故曰曆數 運祚 曆數也 世 王者易姓受命爲一世 代 同
○御 天子所止謂之御前又御榻御座御容御服御所製御筆皆取統御四海之義
○朝會 朝聘會同也 覲 北面見天子曰覲又秋見曰覲 覿 私見曰覿 同 殷見曰同 眂 殷眺曰眂 聘 時來曰聘時問曰聘寡來曰聘 覜 大夫衆來曰覜 遇 會而禮不循曰遇 類見 諸侯既葬見天子曰類見 朝 春見曰朝 宗 夏見曰宗 請 秋見曰請 遇 冬見曰遇 朝 朝見曰朝 夕 夕見曰夕
○正衙 天子正殿受朝曰正衙 法筵 天子設筵受朝曰法筵
○茅蕝 朝會束茅表位曰茅蕝
○法酒 天子宴羣臣置酒曰法酒 ㊢史 坫 祭土壘成培可庋物者曰坫 ㊢語
○明堂 天子朝諸侯之宮也 ㊢孟
○行幸 天子出行曰行幸 巡守 天子適諸侯曰巡守 行在 天子行所止也
○播越 天子失国避亂曰播越 播還 蒙塵 同
○警 天子輦出左右侍帷幄者稱警 蹕 出殿則傳蹕止行人清道也
○大駕 天子出有大駕 法駕 同 路車 路者中正通達之義也路車者正車也 輅 路車曰輅 王輅 金

輅象輅木輅革輅天子五輅重翟厭翟安車翟車輦車皇后五輅幢后妃

車幰副車路車之副也貳廣同倅車音翠副車曰倅車周輦天天歩車也歩輦什曰歩畫

黄屋天子車以翠羽為蓋以黄繒為裏○鑾乘車四馬鑣上衡鈴如鸞聲和鸞鈴也諸侯車馬之飾鸞

金口金舌和金口木舌和在軾上馬行則鸞鳴和應毛○嘒〻噦〻和鸞聲毛○馭夫掌馭之官

倌人主駕者○法從從天子駕曰法從扈從後從曰扈從○等子衛士扈駕者鼎

子同○内仗侍衛兵仗曰内仗儀仗仝鹵簿法從物數曰鹵簿○大牙天子出建

大牙旗今龍大旗之類太常天子旗名鸞旂旂頭懸鸞鈴者雞翹仝○旄頭乘輿黄麾内羽

仗班弓前左單右單執單者冠熊皮冠謂之旄頭○儀鍠刻木為斧立乘輿前○㩧矟音薄矟㩧牛狀

如櫜駝刻㩧於矟上大駕出將軍執以扈蹕以碧油籠之金吾○充庭車受朝賀時陳車仗於殿庭者曰

充庭車

詔天子命曰詔命上告下曰命令命令制詔命曰制勅戒勅之命誥上告下告上皆曰誥綸

音王言曰綸音絲綸綸綍同麻綸命曰麻正宣詔書一本留內可檢覆謂之正宣宣諭

天子教旨聖旨聖教同○尺一詔版謂之尺一○臚上傳語告下曰臚○諾諸侯咸奏

批曰諾鳳尾諾書諾字形似鳳尾○令旨太子諸王之令○懿旨徽旨皇后之命○

法法偪也偪而使有所限也索法也〔左〕帑音帑法也〔莊〕制成法曰制式度辟典章法也憲

懸法示人曰憲○律法律三尺以三尺竹簡書法律故法謂之三尺挈令律令之書〔說〕令甲令先

出者為令甲令後出者為令乙令丙反汗反令謂之反汗○禁令禁制之令檢禁制也〔孟〕

○圭瑞玉上圓下方璧瑞玉外圜內方琮瑞玉外八角而內圜八角璋半圭曰璋圭璧於六寸璧琢一

圭問上璋邸射半圭從下自邸向上刻剡出曰邸射○瑞以玉為信曰瑞〔書〕輯五瑞鎮圭王所

執桓圭公所執信圭侯所執躬圭伯所執穀璧子所執蒲璧男所執大圭

天子服之長三尺杼上終葵首 珽 同

冒圭 冒一作瑁諸侯即位天子賜以命圭〻上邪銳瑁方四寸其下邪刻之闊狹長短如圭頭諸侯執圭來朝天子以瑁之刻處冒彼圭頭以齊信瑞如合符也

大琮 后守之

穀圭 方圭削上兩隅而為四稜中有九竅和難聘女

瑑圭 璋瑑 璧琮 瑑音篆圭璧上起兆瑑也以覜聘

琬圭 頭負治德結好

琰圭 頭尖除慝

牙璋 起軍旅

中璋 起小軍旅

青圭 禮東方

白虎 圭方九寸廣五寸刻伏虎禮西方

赤璋 禮南方

玄璜 半璧曰璜禮北方

蒼璧 禮天

黃琮 禮地

拱璧 徑尺蒼色縮蟠鳳中作雲氣

組琮 以組繫琮

◯繅藉 一作藻藉薦圭璧之[illegible]天子五采諸侯三采子男二采

◯球玉 天子所執笏以球玉為之

◯象笏 諸侯所執笏

◯璽 印也秦漢以来惟至尊稱璽

寶 璽曰寶

信 符璽謂之信

紫泥 天子六璽以武功紫泥封之

◯符 漢以竹六寸分而相合以代右之圭璋半其半右留京師左以與郡守後以銅銀為之

銅虎符 漢符名

銀菟符 唐符名

◯兵符 發兵用之故兵符

◯寄符 體圓一面御押一面書苐次凡二十五符

○命召 體圖一面書命召其官一面御押

○標信 體圖一面書宣傳一面御押

○開門左符 體圖一向書門號一向書信符

○信符漢符 信符體直漢符方圓曲直銃逐年而改一向篆烙一向刻所佩者屬司

○通符 體圓一向書茶次一向書通符吏刑兵曹禁府京兆五部捕廳官替直時受納於政院

宮 天子所居之地

殿 天子宸居

宸 帝居曰宸

楓宸紫宸 帝宸

大內 宮禁謂之大內

禁寀 宮禁嚴寀

枍棖 殿堂最高處

衙 殿邊欄楯曰衙

螭吻 形似獸好望立屋上宇

穩獸 叉卅

獸頭 同

○廟 凡王宮殿前及大夫廳事通曰廟

巖廊 殿旁高廡也

掖庭 宮旁舍曰掖庭

掖垣 殿旁垣曰掖垣

○路寢 正廟曰路寢

宸極 天子正寢

○燕寢 天子燕息之室

小寢 同

便殿 便安也小殿謂之便殿

便坐 就便處小坐也

大次小次 若今更衣處一曰大次以候止息小次以候行禮

青蒲 以青規地曰青蒲非皇后不得至此且

西清 西廂清閒處

內中 後庭之宮也

離宮 別宮

○守 門屏之間謂之守人君視朝所立處

丹扆 狀如屏風以絳為質畫為斧文天子見諸侯則立負之南向

屏 小墻當門中 樹屏 同 旅樹 旅路也樹屏也互屏當所行之路以蔽內外也 罘罳 屏也或曰

宮殿簷丘之間 照墻 同 ○ 陛 殿階曰陛 除 同 赤墀 以丹桼地也 丹墀 同 丹地 以丹

淹泥塗殿上地也 左墄右平 墄陛甃也天子階爲九級左有齒人行之右則平之平者以文磚相亞次令輦

車得上也 浩刼 宮殿大階級也(杜) ○ 永巷 宮中長廣也 㢅 一作弄屏也一曰長巷 壼 音閫宮中

術 ○ 闕 宮門 象魏 宮門外爲二臺中央闕然爲道作樓觀于臺上以其縣法謂之象魏又曰象治象也魏者

巍然高大令民觀之故謂之觀觀與闕象魏一物而三名也 兩觀 見上 宮闈 宮門 禁闥 仝 閶闔

朝庭門 端門 正門 九重 君門九重 脩門 公門 宮門 塾門 臣朝君至門外詳塾應對之事故謂

之塾門(三) 青瑣 刻爲青瑣文也 白間 窓也以白塗之 倉琅 宮門銅環(漢) ○ 欄馬木 紅馬木

○ 馺娑 馺音森洽切宮殿叅差宛轉皃 宛轉 宮室繚曲逶迤也 ○ 徼 王宮之邊亦曰徼亡旁路也王

宮亦有巡邏故謂之徼 邏 徼巡也 警 巡警 遊徼 邏卒也 大誰 主問非常之人也(漢) 區士 宿衛

宮外之士○周廬衛士宿舍區廬伏宿屋同領舍冷舖軍舖○却敵冠衛士

冠○放夜弛夜禁曰放夜

○袞衣冕服大采袞衣小采黼衣袞龍袍袞衣袗衣畫衣十二章日月星辰山龍華虫

宗彝藻火粉米黼黻大裘黑羔裘冕無旒祭昊天五帝玄端玄冠齋服紂衣音緇天子吊諸侯服

○冕天子至大夫皆有冕天子之冕朱綠藻十有二旒諸侯九上大夫七下大夫五綖冠上前後垂覆者延同

繅冕前垂也旒瑬同冕飾垂玉也繁露冕旒謂之繁露藻玉飾如水藻之文故朱綠繩貫玉謂之藻

紘冕之系紕音皮冠兩旁及卷下半之緣也黈纊以黃綿為圓掛之於冕垂兩耳旁袞冕享先王

鷩冕享先公享射毳冕祀四望山川希冕祭社稷五祀玄冕祭羣小祀麻冕以桼布為

之皇虞冕收夏冕冔商冕○弁冕也弁如兩手相拌皮弁視朝之服也韋弁兵事服之雀

弁同鹿弁以鹿皮為之綦弁同爵弁制如冕無旒○頍弁兒(毛)俄弁傾兒(毛)俅

俅冠飾皃(毛)

○毋追音無堆夏冠名　章甫商冠名　委貌周冠名

○通天冠天子冠

進賢冠諸侯冠　遠遊冠諸王所着

○御帶天子帶　袞帶袞服所帶　鮮卑袞帶頭

○韠韍也所以蔽前　韍芾同音黻蔽膝也冕服謂之芾他服謂之韠

諸侯小国之君

○藩君(類)　羣后(書)　叉諸侯稱叉云外臺之四隅張赤帝令諸侯息為名曰叉閣

○公侯伯子男侯爵　封人封疆之官

○寡人　小子　不穀　孤諸侯自稱

○殿下諸侯之臣稱其君曰殿下　寡君稱其君於異邦曰寡君

○封建分封列侯也　守土為天子守土

襲封継世受封也

○封冊誥命封諸后之文

○霸把也把持諸侯之權

○和親兩国結和也　媾求和曰媾(且)　成和也　平同　盟歃血以結信也

盟主主盟者　要盟勒諸侯強盟也

○質子兩国相遣子為質也　侍子藩邦外夷遣子侍天子也

○貢獻也九貢見下祀貢苞茅嬪貢絲枲器貢玉器幣貢皮幣材貢竹木貨貢金貝

服貢祭服斿貢羽毛物貢土産並㊀周方物其土所出之物歲幣我国方物之外有歲幣庭

実貢獻陳於王庭者○進奉獻物於上曰進奉稅外方圓進奉謂之稅外方圓折則成方轉則

成圓言常稅㊀目進奉門戶進奉所經田門戶費用錢謂之進奉門戶遺行費即進奉門戶也

皇后天子夫人○大家無太后則稱皇后曰大家可敦胡人稱皇后曰可敦老婦夫人自稱於天子曰

老婦長秋宮椒房皇后所居坤極皇后位曰坤極○舟梁君娶后謂曰舟梁㊀毛○御后當

夕曰御○褘衣后從王祭先王之服揄翟后從王祭先公之服闕狄一作屈狄后及公侯夫人之服

子男之妻及后俞狄後服之鞠衣后告桑之服展衣白色見王及賓客之服褖衣黑色后御于王

之服褖衣色黑而緣以纁○六宮前一宮後一宮三夫人一宮九嬪一宮二十七世婦一宮八十一御妾一宮

妃諸侯夫人○小君㊀禮夫人諸侯之妻君稱之曰夫人君夫人邦人及異邦人稱之曰君夫人小

童夫人自稱曰小童　寡小君邦君之妻稱於異邦曰寡小君　○併音剄媵同諸侯取夫人三国併之謂

從嫁之男女也　○内取娶本国大夫女曰内取

太上皇天子父　○内禪傅位太子曰内禪　○太上王諸侯父

皇太后天子母　○大家宮中稱大家　家〻太子及諸王稱母曰家〻　長信宮東朝太后

所居　○太妃諸侯母　○太皇太后天子祖母　長樂宮太皇太后所居也　○孃母后

太子天子之適子　○東儲〻君儲貳儲闈副主元良東宮春宮前星

少海鶴禁春闈青宮仗宸桂宮㊫　○鶴駕太子車　○儲季太子弟

○世子諸侯適子　邸下我東稱世子　○元子冊立前所稱　○妃太子妻　嬪世子妻

親王天子之子或弟　○宗室宗親王族　公姓諸子親族㊀毛　璿派国族　第一骨新羅呼王

族曰第一骨　大君我東王妃所出子　君我東王子及宗室　○守正監宗親爵号

宗親階

顯祿興祿正二品大夫府夫人正一品妻昭德嘉德從一品大夫郡夫人從一品妻崇憲承憲正二品大夫中義正義從二品大夫縣夫人二品妻明善正三品大夫愼夫人三品妻彰善堂下正三品大夫保信資信從三品大夫愼人堂下三品妻宣徽廣徽正四品大夫奉成光成從四品大夫惠人四品妻通秉直直正五品郎謹節愼節從五品郎溫人五品妻

公主天子女○宅家子天姬寵主(類)帝姬(王)居次匈奴稱公主曰居次○翁主天子庶女王主同(目)○長公主天子姊妹○大長公主天子姑○郡主縣主宗室女○鄉亭公主諸王母○小主公主女曰小主(俗)

駙馬公主之夫必拜駙馬都尉故謂之駙馬駙馬副馬也○都尉見上粉侯(類)儀賓禁臠(王)○郡馬郡主之夫副尉我東稱郡馬曰副尉○縣馬縣主之夫僉尉我東稱縣馬曰僉尉○

尚（娶天子女曰尚）承（娶諸侯女曰承）◯儀賓階 綏祿成祿（正一品大夫）光德崇德（從一品大夫）奉憲通憲（正二品大夫）資義順義（從二品大夫）奉順（正三品大夫）正順（堂下正三品大夫）明信敦信（從三品大夫）

戚里（長安有戚里天子姻戚居之故国戚謂之戚里）戚畹（仝）

璿系（国系謂之璿系）◯仙源璿源（類）玉牒（天子宝系曰玉牒）

歷代（古今帝王序次見下）

有巢氏◯燧人氏◯太昊伏羲氏（風姓）女媧氏共工氏太庭氏栢皇氏中央氏歷陸氏驪連氏赫胥氏尊盧氏混沌氏昊英氏朱襄氏葛天氏陰康氏無懷氏◯炎帝神農氏（姜姓）帝承帝臨帝則帝百帝来帝襄帝榆◯黃帝軒轅氏（公孫姓又曰姬姓）少昊金

天氏 名玄囂黄帝子 顓頊高陽氏 黄帝孫 帝嚳高辛氏 少昊孫 帝堯陶唐氏 伊祁姓帝嚳子在位七十二年 帝舜有虞氏 姚姓瞽瞍子在位六十一年

夏

禹 姒姓鯀子 啓 禹子 太康 啓子 仲康 太康弟 相 仲康子 少康 相子 王杼 少康子 王槐 杼子 王芒 槐子 王泄 芒子 王不降 泄子 王扃 不降子 王廑 扃子 王孔甲 不降子 王皐 孔甲子 王發 皐子 王履癸 發子謚桀

共四百五十八年

商 又曰殷

湯 名履姓子號天乙 外丙 湯子 仲壬 外丙弟 太甲 湯太子太丁子 沃丁 太甲子 太庚 沃丁弟 小甲 太庚子 雍己 小甲弟 太戊 雍己弟號仲宗 仲丁 太戊子 外壬 仲丁弟 河亶甲 外壬弟 祖乙 亶甲子 祖辛 祖乙子 沃甲 祖辛弟 祖丁 祖辛子 南庚 沃甲

子陽甲祖丁子盤庚陽甲弟小辛盤庚弟小乙小辛弟武丁小乙子號高宗祖庚武丁子祖甲祖庚弟廩辛祖甲子庚丁祖甲次子武乙庚丁子太丁武乙子帝乙太丁子帝辛帝乙子號紂

共六百四十四年

周

武王發姬姓文王昌子成王誦武王子康王釗成王子昭王瑕康王子穆王滿昭王子共王繄扈穆王子懿王囏共王子孝王辟方共王弟夷王燮懿王子厲王胡夷王子宣王靖厲王子幽王宮涅宣王子平王宜臼幽王子桓王林平王孫莊王佗桓王子釐王胡齊莊王子惠王閬釐王子襄王鄭惠王子頃王壬臣襄王子匡王班頃王子定王瑜匡王子簡王夷定王子靈王泄心簡王子景王貴靈王子敬王丐景王子元王仁敬王子貞

定王介元王子 哀王去疾貞定王子 思王叔帶哀王弟 考王嵬思王弟 威
烈王午考王子 安王驕威烈王子 烈王喜安王子 顯王扁烈王子 慎靚王
定顯王子 赧王延慎靚王子 東周君
共八百七十四年

秦

莊襄王楚嬴姓 始皇帝政呂不韋子 二世胡亥始皇子 子嬰始皇太子扶蘇子
共四十三年為帝者十五年

漢

高祖邦劉氏父煓 惠帝盈高帝子 文帝恒高帝仲子年号後元此下圏而別之者倣此 景帝
啓文帝子中元後元 武帝徹景帝子建元〻光元朔元狩元鼎元封太初天漢太始征和後元 昭帝
弗陵武帝子始元〻鳳元平 宣帝病已改名詢武帝曾孫本始地節元康神爵五鳳甘露黃龍 元

元帝奭 宣帝子初元永光建昭竟寧 成帝驁 元帝子建始河平陽朔鴻嘉永始元延綏和 哀帝欣 元帝孫建平元壽 平帝衎 元帝孫元始 孺子嬰 宣帝玄孫○居攝初始 共二百十四年

附 新莽 姓王子嬰初始元年始篡位改元建國天鳳地皇凡十五年

東漢

光武秀 景帝七世孫建武中元 明帝莊 光武子永平 章帝炟 明帝子建初元和章和 和帝肇 章帝子永元々興 殤帝隆 和帝子延光 安帝祐 章帝孫永初元初永寧建元延光 順帝保 安帝子永建陽嘉永和漢安建康 冲帝炳 順帝子永嘉 質帝纘 章帝玄孫本初 桓帝志 章帝曾孫建和々平元嘉永興永壽延禧永康 靈帝宏 章帝玄孫建寧熹平光和中平 獻帝協 靈帝子初平興平建安 共百九十六年

蜀漢

昭烈備景帝孫中山靖王勝之後也章武後主禪昭烈子建興延禧耀炎興共四十三年

附魏

武帝曹操子丕追尊為武帝文帝丕武帝子黄初明帝叡文帝子齊王芳明帝子高貴鄉公髦文帝孫常道鄉公璜武帝孫共四十六年

附呉

大帝孫權堅子黄龍延禧會稽王亮大帝子景帝休大帝子歸命侯皓景帝姪子共五十二年

晋

武帝炎司馬氏太始咸寧太康惠帝衷武帝子永熙元康永康永寧太安永興光熙懷帝熾武帝

子永嘉

愍帝業（武帝孫 建興）共五十二年

東晉

元帝睿（司馬昭之曾孫 建武 大興 永昌）○明帝紹（元帝子 太寧）成帝衍（明帝子 咸和 咸康）康帝岳（成帝弟 建元）穆帝聃（康帝子 永和 升平）哀帝丕（成帝子 隆和 興寧）帝奕（哀帝弟 太和）簡文帝昱（元帝子 咸安）孝武帝昌明（簡文帝子 寧康 太元）○安帝德宗（孝武帝子 隆安 元興 義熙）恭帝德文（安帝弟 元熙）共百三年

附五胡

漢劉淵（匈奴左賢王豹之子）聰（淵子）曜（淵族子攺国号曰趙）共二十五年

後趙石勒（上黨武鄉羯人）虎（勒弟）從閔（本姓冉攺国号曰魏）共三十二年

燕慕容皝（鮮卑種）儁（皝子）暐（儁子）共三十四年

後燕慕容垂（皝子）寶（垂子）盛　熙（盛叔父）　共二十四年

西燕慕容永

南燕慕容德（皝少子）超（德兄子）　共十三年

秦苻健（氐種父蒲洪改姓苻）生（健子）（之）堅（健姪）丕　登（丕子）　共四十四年

後秦姚襄（南安赤亭羌弋仲子）萇（襄弟）興（萇子）泓（興子）　共三十四年

宋

武帝劉裕（永初）營陽王義符（武帝子）文帝義隆（武帝子元嘉）孝武帝駿（文帝子孝建大明）廢帝子業（孝武子景和）明帝彧（文帝子太始太豫）蒼梧王昱（明帝子元徽）順帝準（明帝子昇明）　共六十年

齊

高帝蕭道成（蕭何二十四世孫　建元）武帝賾（高帝子　永明）廢帝昭業（武帝孫　隆昌）明帝鸞（高帝姪　建武）東昏侯寶卷（明帝子　永元）和帝寶融（明帝子　中興）共二十四年

梁

武帝蕭衍（天監　普通　大通　中大通　大同　中大同　大清）簡文帝綱（武帝子　大寶）元帝繹（武帝子　承聖）敬帝方智（元帝子　紹泰　太平）共五十六年

陳

武帝陳霸先（陳寔後　永定）文帝蒨（武帝兄子　天嘉　天康）○臨海王伯宗（文帝子　光大）宣帝頊（文帝弟　大建）後主叔寶（宣帝子　至德　禎明）共三十二年

附北朝魏

道武帝拓拔珪皇始天興　明元帝嗣道武子　太武帝燾明元子　文成帝濬太武孫　獻文帝弘文成子　孝文帝宏獻文子　宣武帝恪孝文子　孝明帝詡宣武子　孝莊帝子攸獻文孫　節閔帝恭孝文姪　孝武帝脩孝莊孫　○西魏文帝寶炬孝文孫為宇文泰所立　廢主欽文帝子　恭帝廓文帝子　○東魏孝靜帝善見清河王子為高歡所立　共百七十二年

齊

獻武帝高歡　文襄帝澄獻武子　文宣帝洋文襄弟　孝昭帝演文宣弟　武成帝湛孝昭弟　後主緯武成子　共二十八年

後周

文帝宇文泰　孝愍帝覺文帝子　明帝毓孝愍子　武帝邕明帝弟　宣

帝贇（武帝子） 靜帝闡（宣帝子） 共二十五年

隋

文帝楊堅（楊震之後 開皇仁壽） ○ 煬帝廣（文帝子 大業） 恭帝侑（煬帝孫 義寧） 共三十八年

唐

高祖李淵（武德） 太宗世民（高祖子 貞觀） 高宗治（太宗子 永徽顯慶龍朔麟德乾封總章咸亨上元儀鳳調露永隆開耀永淳弘道） 中宗顯（高宗子 聖神龍景龍） 睿宗旦（中宗弟 景雲太極） 玄宗隆基（睿宗子 開元天寶） 肅宗亨（玄宗子至德 乾元上元寶應） 代宗豫（初名俶 肅宗子 廣德永泰大曆） 德宗适（代宗子建中興元貞元） 順宗誦（德宗子 永貞） 憲宗純（順宗子 元和） 穆宗恒（憲宗子 長慶） 敬宗湛（穆宗子 寶曆） 文宗涵（穆宗子 太和開成） 武宗瀍

穆宗子會昌宣宗忱憲宗子太中懿宗漼宣宗子咸通僖宗儇懿宗子乾符廣明中和光啓文德昭宗曄懿宗子龍紀大順景福乾寧光化天復天佑昭宣帝柷昭宗子仍用天祐年号

共二百九十年　附則天后武氏名曌士彠女放中宗簒位

後梁

太祖朱温初名全忠開平乾化○末帝友貞太祖子貞明龍德　共十七年

後唐

莊宗李存勗克用子同光明宗嗣源本胡人名邈佶烈克用養子天成長興閔帝從厚明宗子應順潞王從珂本姓王氏明宗養子清泰　共十四年

後晋

高祖石敬瑭唐明宗壻天福齊王重貴高祖兄子開運　共十二年

後漢

高祖劉暠字知遠乾祐隱帝承祐高祖子共四年

後周

太祖郭威廣順世宗榮本姓柴氏太祖養子顯德恭帝宗訓世宗子共九年

宋

太祖趙匡胤建隆建德開寶太宗匡義改名炅太祖弟太平興国雍熙端拱淳化至道真宗

元侃太宗子咸平景德大中祥符天禧乾興仁宗禎真宗子天聖明道景祐寶元康定慶曆皇祐至和嘉

祐英宗曙濮王子治平神宗頊英宗子熙寧元豐哲宗煦神宗子元祐紹聖元符徽

宗佶神宗子建中靖国崇寧大觀政和重和宣和欽宗桓徽宗子共百六十八年

南宋

高宗構徽宗子建炎紹興孝宗昚太祖七世孫隆興乾道淳熙光宗惇孝宗子紹熙寧宗
擴光宗子慶元嘉泰開禧嘉定理宗昀太祖十世孫宝慶紹祐端平嘉熙淳祐宝祐慶定度宗禥
太祖十一世孫咸淳恭宗㬎度宗子德祐端宗昰度宗子景炎帝昺度宗子祥興共
百五十二年

附遼本契丹

太祖阿保機姓耶律太宗德光太祖子世宗兀欲改名阮太祖孫穆宗述
律改名璟景宗賢世宗子聖宗隆緒景宗子興宗宗真聖宗子道
宗洪基興宗子天祚帝延禧道宗孫共二百十九年

附金本女真即東夷肅慎氏之種

太祖阿骨打姓完顏更名旻太宗呉乞買更名晟太祖弟閔宗曷囉馬更名亶太

祖孫 海陵王亮 太祖孫 世宗烏祿 更名雍太祖孫 章宗璟 世宗孫 東海侯允濟 章宗叔 宣宗珣 章宗兄 哀帝守緒 宣宗子 共百二十年

元 本韃靼蒙古部

太祖鐵木真 姓奇渥溫氏 太宗窩闊台 太祖子 定宗貴由 太宗子 憲宗蒙哥 太祖孫 世祖忽必烈 憲宗弟中統至元 成宗鐵木耳 世祖孫元貞大德 武宗海山 成宗姪至大 仁宗愛育黎拔力八達 武宗弟皇慶延祐 英宗碩德八剌 仁宗子至治 泰定帝孫鐵木兒 世祖曾孫泰定致和 ○明宗和世㻋 武宗子 文宗圖帖睦爾 明宗弟天曆至順 寧宗懿璘質班 明宗子 順帝妥懽帖木兒 宋少帝入元為世祖皆遁居沙漠生順帝元明宗為周王時亦遁沙漠乞順帝為己子其實宋之後也元統至元至正 共百六十二年紹正統者八十九年

大明

太祖高皇帝姓朱氏諱元璋 洪武 建文皇帝諱允炆 太祖孫建文 太宗文皇帝諱棣 太祖子永樂 仁宗昭皇帝諱高熾 太宗子洪熙 宣宗章皇帝諱瞻基 仁宗子宣德 英宗睿皇帝諱祁鎮 宣宗子正統 景泰皇帝諱祁鈺 英宗弟景泰 英宗 在虜中幾一年還鄉久在幽閉復位天順 憲宗純皇帝諱見濡 英宗子成化 孝宗敬皇帝諱祐樘 憲宗子洪治 武宗毅皇帝諱厚照 孝宗子正德 世宗肅皇帝諱厚熜 興獻王子嘉靖 穆宗莊皇帝諱載垕 世宗子隆慶 神宗顯皇帝諱翊鈞 穆宗子萬暦 光宗貞皇帝諱常洛 神宗子泰昌 章宗哲皇帝諱由校 光宗子天啓 崇禎皇帝諱由檢 章宗弟

崇禎十七年甲申已 共二百七十七年

我東歷代

檀君王儉 都平壤後都白岳今文化九月山 國号朝鮮世代不可攷

朝鮮

箕子 姓子氏名胥餘一曰名須臾 箕否 箕子四十一代孫 箕準 否之子為燕人衛滿所逐南遷金馬郡

共九百二十九年

馬韓 箕準南遷金馬郡今益山稱韓王新莽己巳為高句麗王子温祚所滅 共二百三年

辰韓 秦之亡人入韓韓割與東界後為新羅所都年代不可攷

弁韓 不知始祖與年代屬於辰韓後降于新羅

衛滿朝鮮

衛滿 燕人逐箕準據王儉城 共八十七年

新羅初号徐羅伐後或稱斯羅或稱斯盧都辰韓地今慶州

赫居世姓朴氏号居西干南解王赫居世子号次次雄或云慈充儒理王南解王子号尼師今脫解王姓昔氏南解王長女壻得金閼智養為子改国号曰鷄林婆娑王姓朴氏儒理王子祇摩王婆娑王子逸聖王儒理王太子阿達羅王逸聖王子伐休王脫解王孫奈解王伐休王孫助賁王伐休王孫沾解王助賁王弟味鄒王姓金氏仇道之子閼智七世孫出於金櫃故姓金氏儒禮王助賁王太子基臨王助賁王孫訖解王奈解王孫奈勿王味鄒王姪實聖王閼智裔孫訥祇王奈勿王子号麻立干慈悲王訥祇王子炤智王慈悲王子智證王名智大路奈勿王曽孫定國号新羅始稱王法興王名原宗智證王子真興王名彡麥法興王姪真智王名金輪真興王子真平王名伯淨真智王孫善德主名德曼真平王長女真德主名勝曼真平王弟国飯女武烈王名春秋真智王孫滅百濟文武王名法敏武烈王子滅句麗

神文王名政明文武王子 孝昭王名理洪神文王子 聖德王名隆基後改興光孝昭王弟

孝聖王名承慶聖德王子 景德王名憲英孝成王弟 惠恭王名乾運景德王子 宣德王名良相奈勿王十世孫 元聖王名敬信奈勿王十二世孫 昭聖王名俊邕元聖王孫 哀莊王名清明後改重熙昭聖王子 憲德王名彥昇昭聖王弟 興德王名秀宗後改景徽憲德王弟

僖康王名悌隆元聖王曾孫 神武王名祐徵元聖王曾孫 文聖王名慶膺神武王子 憲安王名誼靖神武王弟 景文王名膺廉僖康王孫 憲康王名晸景文王子 定康王名晃憲康王弟

真聖主名曼憲康王妹 孝恭王名嶢憲康王庶子 神德王姓朴氏名景暉阿達羅王遠孫

景明王名昇英神德王子 景哀王名魏膺景明王弟 敬順王姓金氏名傅文聖王後孫降于高麗

共九百九十二年

高句麗都卒本扶餘岭成

東明王高朱蒙本姓解生於遼東句麗山下以為国号瑠璃王類利東明王子大神武
王無恤瑠璃王子閔中王解邑朱大神武王子慕本王解憂大神武王子太
祖王宮瑠璃王孫次大王遂成太祖王弟新大王伯固次大王弟故國川王
男武新大王子山上王延優故国川王弟東川王憂位居山上王子移都平壤中
川王然弗東川王子西川王藥盧中川王子烽上王相夫西川王子美川王
乙弗烽上王姪故國原王斯由改名釗美川王子移都丸都城小獸林王丘夫故国
原王子故國壤王伊連小獸林王弟廣開土王談德故国壤王子長壽王
巨連廣開土王子移都平壤文咨王羅雲長壽王子安藏王興安文咨王子安原
王寶延安藏王弟陽原王平成安原王子平原王陽成陽原王子嬰陽王元
平原王子榮留王建武嬰陽王弟寶藏王臧榮留王姪降于唐遂為新羅所滅共七百

五年 起漢元帝建昭二年甲申終唐高宗摠章元年戊辰

百濟 都慰禮城今稷山

溫祚王

溫祚 高句麗始祖高朱蒙之子徙都漢山今廣州滅馬韓 多婁王 溫祚王子 己婁王 多婁王子 蓋婁王 己婁王子 肖古王 蓋婁王子 仇首王 肖古王子 古尒王 肖古王弟 責稽王 古尒王子 汾西王 責稽王子 比流王 仇首王子 契王 汾西王子 近肖古王 比流王子 近仇首王 近肖古王子 枕流王 近仇首王子 辰斯王 枕流王弟 阿莘王 枕流王子 腆支王 阿莘王子 久尒辛王 腆支王子 毗有王 久尒辛王子 蓋鹵王 名慶司改名餘慶毗有王子 文周王 蓋鹵王子移都熊津今公州 三斤王 文周王子 東城王 名牟大蓋鹵王孫 武寧王 名沙摩東城王子 聖王 名明襛武寧王子移都泗沘今扶餘改国号南扶餘 威德王 名昌聖王子 惠王 名季明威德王子 法王 名宣惠王子 武王 名璋法王子 義慈王 名義慈武

（王子降子新羅）共六百七十八年（起漢宣帝鴻嘉三年癸卯終唐高宗顯慶五年庚申）

高麗（都松嶽今開城府）

太祖王建（今城太守隆之子泰封王弓裔據松嶽將乱將士推戴為王）惠宗武（太祖子）定宗堯

（惠宗弟）光宗昭（定宗弟）景宗伷（光宗子）成宗治（太祖孫）穆宗誦（景宗子）顯

宗詢（太祖孫）德宗欽（顯宗子）靖宗亨（德宗弟）文宗徽（靖宗弟）順宗勳（文宗

子）宣宗運（順宗弟）獻宗昱（宣宗子）肅宗顒（初名熙宣宗弟）睿宗俁（肅宗子）仁

宗楷（睿宗子）毅宗晛（仁宗子）明宗晧（仁宗次子）神宗旼（改名晫明宗弟）熙宗韺

（神宗子）康宗貞（改名祦明宗子）高宗瞮（改名瞮康宗子）元宗禎（初名倎高宗子）忠烈王

昛（初名諶元宗子）忠宣王璋（初名謜忠烈王子）忠肅王燾（忠宣王次子元徵王收印）忠惠

王禎（忠肅王子元徵王收印忠肅王復位卒王復位）忠穆王昕（忠惠王子）忠定王眡（忠惠王庶

子恭愍王顓忠肅王次子王禑恭愍王子王昌禑子恭讓王瑤神宗七世孫禪位于我太祖共四百七十五年起後梁均王貞明四年戊寅終大明太祖洪武二十五年壬申

○附三統夏建寅人統商建丑地統周建子天統三正十一月爲天正十二月爲地正正月爲人正三微三微者三正之始也子月陽氣始生之於黃泉之下色赤天正尚赤丑月萬物芽而色白地正尚白寅月萬物芽甲而出色黑人得加功展業故人正尚黑

○治다스다治世治平昇平盛際盛時聖世昭代治安之世興隆興起隆盛也全盛隆盛而無欠缺也中興衰而復興也守成持守成業也創業始成業也王

○亂어즈럽다亂世濁世昏朝昏亂之世季世衰頹之世左衰世末世仝

○撥亂除亂也

○王室天子之家王家帝室國家仝

臣（事人之稱）妾（女之稱妾猶男子之稱臣妾從辛從女辛愆同譲言有罪文人也非奉箕箒之謂也（字））臣隣（左右
輔弼也（書））吉士多士（臣也（毛））濟〻（多士盛見）○忠臣（事君盡節之稱）○直臣（直道事君
之臣）骨鯁（鯁魚骨遇事敢言曰骨鯁言其直言難受如骨鯁之拂咽）○名臣（賢良有名之臣）碩輔（碩大
也輔弼也）藎臣（藎進也忠愛之篤進〻無已也（毛））○世臣（世祿之臣（孟））喬木（世臣之家）舊臣（
世臣）世祿（世受爵祿也）世襲（世嗣先爵也）○功臣（有功之臣）勳臣（仝）閥閱（功有五品
明其等曰閥積功曰閱皆言積功也）丹書鐵卷（封功臣誓書）九錫（一車馬二衣服三樂器四朱戶五納
陛六虎賁七鈇鉞八弓矢九秬鬯）賜冊（報賜功臣之文）○親臣（親愛之臣）近臣（近密之臣）○羈
旅臣（事二君之臣）○陪臣（諸侯之大夫）左官（捨天子仕諸侯曰左官）家臣（大夫之臣）主（
大夫之臣稱其大夫曰主）○姦臣（小人）佞臣（諂佞之臣）亂臣（乱逆之臣）逆臣賊臣（仝）逆
魁（首惡之人）元惡（同）大憝（大逆）黨與（逆黨）反側（反黨）將（逆乱也公羊傳人臣無將）僭（濫也）

乱也 簒 逆而奪位曰簒 弑 下殺上曰弑 戕 殺也自内曰弑自外曰戕 ○討逆 討逆賊也 懲討 仝

沫血 沫靧同音晦以血淚靧面請討也

○官 公事任人曰官 爵職仕宦寮宷 仝 百工 (書)仝 百司 仝 ○同官 同爲一府之官

同僚寮曹 仝 ○佐貳 佐輔也貳副也 ○僚屬 下僚也 ○品 官職位次曰品 秩級

階 仝 位 爵位 命 品秩曰命一命至九命 ○銜 官爵稟身曰銜 ○班 位列也 ○員 官人曰員

○除 授官曰除 拜 仝 調 遷吏授職曰調 擢 拔賢俊曰擢 擬正 (譯)首擬 擬陪 (譯)副擬 候

銓 (譯)待闕 待窠 (俗)仝 頂缺 (譯)마절며우 裁銓 (譯)다절춤이 還銓 譯仍任 牽復 罷官

者更授官曰牽復 甄復 仝 中批 無擬而特授也 特除 仝 ○薦 薦賢俊也 擧辟 薦剡

仝 薦目 薦賢之錄 擧將 擧主 ○徵 召用賢才也 聘君 應召登仕曰聘君 ○蔭 藉先蔭拜

官曰蔭 ○強仕 四十強仕(禮) 筮仕 初官曰筮仕 通籍 初拜仕曰通籍 釋褐 解韋韋

縣解辭披草 仝 ○遊倅 音翠国子未仕之稱(周) ○身言書判 取其體皃言辭書法

凌事也 除目 授官帖 官教 教旨 職帖 仝 堂帖 除官中書堂帖 告身 授官符曰告

身目 ○考 考治事高下也 褒貶 上考曰褒下考曰貶 殿最 功下曰殿功上曰最 殿部 仝 居士

中考曰居士(俗) 居水 下考曰居水(俗) ○陟 升秩曰陟 陞 仝 ○左遷 降職曰左遷 貶 降職外補

曰貶 ○黜 斥免曰黜 罷免 解官 己之 仝 汰免 罷官 句 除去曰句范中淹視不才者一筆句之

鐫削 降級曰鐫遞罷曰削 遞 改易曰遞 褫 失位也(禮) 長紅 北俗罷任以花紅枝掛綵曰長紅 禁錮 鑄塞

曰錮有羅者禁不仕而塞也 ○休暇 休沐之暇 休沐 下沐 旬休 歸休 取急 休急

休澣 長暇 併暇 告 仝 請急 請告 乞暇也 吉寧 吉事乞暇曰吉凶事乞暇曰寧 告

寧 告請休也寧謂処家持喪服也 謝 告病謝歸之謝即此義也 ○直 守職次曰直 番 直宿遞易曰番 儤

直 官吏連直曰儤直 豹直 深藏直次如豹隠霧也 持被 入直曰持被(昌) ○參官 参謁上官也

衙仝 坐堂坐起(譯) 交承新舊官相代也 尸位不任其事曰尸位 尸祿仝 素餐不事匚空食也(毛) 濫竽濫食祿也 冗官無事備負也 具臣無功能備臣數也 兼階尊而攝卑職曰兼 行錄領權判掌仝 克階卑而攝尊職曰克 視假署試守同仝 致仕納官而歸曰致仕 老(左)仝 休致休退謝政仝 奉朝請大臣退而不落職曰奉朝請 乞骸骨請致死于家也 懸車致仕謂之懸車漢薛廣德事 宣麻古者大臣除拜皆宣麻而我東則致仕有之 追贈死後贈官曰追贈 追榮以子孫貴追贈其父祖官曰追榮 贈冊贈號贈官之文 誥贈封死者官曰誥贈 貤贈移與爵賞曰貤贈 隱逸隱遁之士 處士士不仕曰處士 山林處山林故曰山林 陸沉人中隱者譬若無水而沉也 安車徵賢者用安車 蒲輪以蒲裹輪所以安之也 鶡冠隱者所著取勇退之義也

我朝文武官品階

大匡輔國崇祿大夫正一品議政稱 輔國崇祿大

夫正一品府夫人外命婦王妃母崇祿崇政太夫從一品奉保夫人外命婦大殿乳母貞敬夫人一品妻正憲資憲大夫正二品嘉義嘉善大夫從二品貞夫人二品妻通政大夫東班折衝將軍西班○正三品淑夫人三品妻通訓大夫東班禦侮將軍西班○堂下正三品中直中訓大夫東班建功保功將軍西班○從三品淑人堂下三品妻奉正奉列大夫東班振威昭威將軍西班○正四品朝散朝奉大夫東班定略宣略將軍西班○從四品令人四品妻通德通善郎東班果毅忠毅校尉西班○正五品奉直奉訓郎東班顯信彰信校尉西班○從五品恭人五品妻承議承訓郎東班敦勇進勇校尉西班○正六品宣教宣務郎東班勵節秉節校尉西班○從六品宜人六品妻務功郎東班迪順副尉西班○正七品啓功郎東班奮順副尉西班○從七品安

人七品妻通仕郎東班承義副尉西班正八品○承仕郎東班修義副尉西班
從八品○端人八品妻從仕郎東班効力副尉西班正九品○將仕郎東班展力
副尉西班從九品○孺人九品妻

附**土官雜職**

通議郎達忠隊尉土官正五品奉議郎勵忠隊尉從五
品宣職郎達信隊尉土官正六品供職勵職郎奉任修任校尉
雜職六品奉職郎勵信隊尉土官從六品謹仕効仕郎顯功迪功
校尉雜職從六品熙功郎敦義徒尉土官正七品奉務郎騰勇副尉
雜職正七品注功郎守義徒尉土官從七品承務郎宣勇副尉雜職從七
品直務郎奮勇徒尉土官正八品勉功郎猛健副尉穕職正八品
務郎効勇徒尉土官從八品赴功郎壯健副尉雜職從八品啓仕郎

勵力徒尉土官正九品 脤勤郎致力副尉襍職正九品 試仕郎彈力

徒尉土官從九品 展勤郎勤力副尉襍職從九品

東班職

○耆老所文臣正二品宗職年七十以上入 耆社仝

○宗親府宗親諸君之府 大君王子君無品 君正一品至從二品 君六国時始封宗親為君盖

常信陵之類也 都正正三品下同 宗正(漢) 正正三品下仝 副正從三品 守正四品 副

守從四品 令正五品 副令從五品 監正六品以上宗親無定數 典簿一員正五品

○議政府摠百官平庶政理陰陽經邦国 相府台府黃閣黃扉鰲扉門下省都

堂仝 領議政左議政右議政各一員正一品 百揆(唐虞)太師太傅太保

(殷周)少師少傅少保(周孤)三丞相御史大夫太尉(秦)太司馬大司

徒大司空(漢)上公 漢哀平間復置太師太傅太保位在三公上号上公 同平章事(唐)參知政事(宋)三公相公丞相相國閣老元老 議政稱 尚父 大臣之稱 堂老 宰相相呼謂堂老猶今大監之稱 阿衡 依如阿平如衡也(書) 台座鼎席金鉉 相位之稱 原任 曾經相職者 赤舃 三公所著(毛) 几几 赤舃安重皃 沙堤 拜相日府縣載沙填門前路接于城東街名沙堤(唐) 火城 元日冬至宰相朝賀列撵燭數百名火城百官滅燭避之 〇卜相 立相謂之卜相 枚卜 仝 金甌 卜相謂之粟金甌唐玄宗事 大拜 拜相謂之大拜 左贊成右贊成 各一員從一品 左參贊右參贊 各一員正二品 舍人 一員正四品 中書舍人(唐) 閣老 舍人年久者謂之閣老 檢詳 二員正五品 司錄 一員正八品

〇備邊司 摠領中外軍国機務即唐宋樞密之職 備局籌司 仝 都提調 時原任大臣兼 提調 二品以上下仝以上無定數 副提調 正三品下仝 郎廳 十二員從六品下仝文四員武八員

○宣惠廳 掌出納大同米布錢 都提調 三員三公兼 提調 三員一員戶判兼 郎廳 五員

○堤堰司 句管修飭各道堤堰 都提調 三員三公兼 提調 二員備堂中兼 郎廳 一員備郞兼

○濬川司 掌疏濬川渠禁護四山 都提調 三公 提調 六員兵曹京兆首堂備局提調三軍門大將兼

都廳 一員御營千摠兼 郎廳 三員三道參軍兼

○忠勳府 功臣之府 盟府雲臺仝 君 正一品至從二品無定數 都事 一員從五品

○儀賓府 駙馬之府 尉 正一品至從二品尙公主者初授從一品尙翁主者初授從二品 副尉 從二品尙郡主者初授之也 僉尉 三品尙縣主者初授 都事 一員從五品

○敦寧府 王親外戚之府 領事 一品正一品下同 判事 一員從一品下仝 知事 一員正二品下同 同知事 一員從二品下同 都正 一員爲德興大院君奉祀孫加設一員 判官 一員從五品下仝 主簿 一員從六品下同 直長 一員從七品下同 參奉 一員從九品下同

○義禁府（掌奉敎推鞫之事）金吾王府廷尉大理大棘仝　判事（一員）廷尉〔秦漢〕大理〔漢〕大理卿〔唐元〕判寺事〔宋〕知事（一員）大理少卿〔唐元〕同知事（二員）都事（十員五員從六品五員從品）

○吏曹（掌文選勳封考課之政）東銓天官仝常侍曹吏部選部漢尚左尚右侍左侍右　司封司勳考功唐判書（一員正二品下同）天官卿大冢宰〔周〕吏部尚書〔晉〕參判（一員從二品下同）少宰〔周〕大夫漢文部侍郎〔唐〕參議（一員正三品下同）太宰下太夫〔周〕郎中秦尚書侍郎〔漢〕司列大夫〔唐〕正郎（二員正五品下同）佐郎（二員正六品下同）太宰上士周員外郎〔劉宋〕南曹〔唐〕○（侍郎以其爲郎而內侍也郎中以其爲郎而侍衛居中也員外郎本員之外復置郎也我朝參判即侍郎參議即郎中正郎佐郎即員外郎也六曹仝）

文選司（掌宗親文官雜職僧職除授告身祿牌文）

科生貢進士賜牌差定取才改名及贓汚敗常人錄案等事　考勳司掌宗宰功臣封贈諡号享官老職命婦爵

帖鄉吏統帖等案　考功事掌文官功過勤慢休暇諸司衙前仕日稱理鄉吏子孫等事

○戶曹掌戶口貢賦土地錢穀征役之政　地部度支司戶全念珠曹月俸一百單八索故謂之念珠曹　人部版部倉部金部地部各掌　民曹(漢)戶部(吳)左曹右曹

(宋)判書一員地官卿大司徒(周)民曹尚書(漢)度支尚書左戶尚書(魏)戶部尚書司元大常伯(唐)參判一員少司徒(周)司元少常伯(唐)左曹五案右曹五案(宋)參議一員司徒下大夫(周)郎中左人右人(魏)右民郎曹(漢)司元大夫(唐)正郎三員佐郎三員版籍司掌戶口土田租稅賦役貢獻勸課農桑考驗豐凶及賑貸斂散等事　會計司掌京外儲積歲計解由勘欠等事

經費司掌京中支調及倭奴粮料等事

○禮曹 掌禮樂祭祀宴享朝聘學校科擧之事 春官南宮禮部儀部容臺 仝 祠部主客膳部 禮部分掌 冰廳 謂祠部曰冰廳言清冷也 判書 一員 春官卿大宗伯(周)司禮大常伯(唐)大儀 禮部之長 參判 一員 少宗伯(周)司禮少常伯(唐)參議 一員 宗伯下大夫(周)郎中(魏)名表郎(宋)南宮舍人(唐)正郎 三員 佐郎 三員 宗伯上士(周)儀曹承務郎(隋)瑞錦窠(唐)說 舊稽制司 掌仪式禮度朝會經筵史官學校科擧印信表箋冊命天文漏刻國忌廟諱喪葬等事 典享司 掌宴享祭祀牲豆飲膳醫藥等事 典客司 掌使臣倭野人迎接外方朝貢宴設賜與等事

○兵曹 掌武選軍務儀衛郵驛兵甲器仗門戶管鑰之政 夏官西銓騎省職方駕部庫部 仝 判書 夏官卿大司馬(周)參判 一員 (周)參議 一員 下大夫(周)正郎 四員 佐郎 四員 上士(周)武選司 掌武官軍士雜職除

擬告身祿牌附過給暇及武科等事乘輿司掌鹵簿輿輦廐牧程驛補充隊皂隸羅將伺候等事武備司掌軍籍馬籍兵器戰艦點閱軍士訓鍊武藝宿衛巡綽城堡鎮戍備禦征討軍官軍人差送番休給保給暇侍丁復戶火砲烽燧改火禁火符信更籤等事

○刑曹掌法律詳讞詞訟奴隸之政秋官李官刑部都官比部司門憲曹賊曹決曹法曹墨曹司法全判書員一秋官卿大司寇(周)司敗(楚)(陳)

參判員一

參議員一下大夫周正郎員三佐郎員三

上士(周)詳覆司掌詳覆大辟之事考律司掌律令按覆之事掌禁司掌刑獄禁令之事

掌隸司掌奴隸簿籍及俘囚等事

○工曹掌山澤工匠營繕陶冶之政冬官水府繕部工部屯田水部虞部起部全判書員一冬官卿大司空(周)莫敖(楚)司城(宋)參判員一

(周)叅議一員 下大夫 (周)正郎三員 佐郎三員 上士 (周)營造司 掌宮室城池公廨屋宇土木工役皮革氊罽等事 攻冶司 掌百工制作金銀珠玉銅鑞錫冶鑄陶瓦權衡等事 山澤司 掌山澤津梁苑囿種植炭木石舟車筆墨水鐵漆瓷等事

○漢城府 掌京都口帳市廛家舍田土四山道路橋梁溝渠逋欠負債鬪毆晝巡檢屍車輛故失牛馬烙契等事

京兆 仝 判尹 一員正三品 京兆尹(漢)(唐) 左尹右尹 各一員從二品 少尹(唐) 庶尹 一員從四品 判官 一員 主簿 二員 左右內史(漢)

○保民司 掌刑曹京兆贖錢備給兩衙門員役料布 提調 二員刑曹京兆首堂兼 郎廳 二員兩衙郎兼

○司憲府 掌論執時政糾察百官振紀綱正風俗伸冤抑禁濫偽等事 栢府霜臺蘭臺憲臺烏臺南司 仝 御史臺 周官記事之職秦漢始為糾察之任 大司憲 一員從二品 御史大夫(秦)(唐) 漢 大司憲 唐 執義 一員從三品 御史中丞(秦) 中執法(漢) 御

史中尉(後魏)司憲中大夫(後周)掌令一員正四品 治書侍御史魏置治書執法掌奏劾而治書侍御使掌律令 持書侍御史(後魏)臺端侍御史謂之臺端 持平二員正五品

監察員十三員文三員武五員蔭五員正六品 監察御史裏行(唐)

○彈壓彈論劾駁 白簡霜簡御史奏劾之牘 豸冠執憲官冠獬廌 鷺車以鷺羽飾車御史察隱象鷺鷥之窺魚也

兩司憲府司諫院謂之兩司 侍從三司官謂之侍從 清貫侍從官謂之清貫

○司諫院掌諫諍論駁 薇垣諫垣仝 大司諫一員正三品 保氏(周)箴尹(楚)

諫大夫(秦)諫議大夫(漢唐)正諫大夫(唐)諫長諫垣之長 司諫一員從三品

補闕(唐)司諫(宋)獻納一員正五品 正言二員正六品 拾遺(唐)正言(宋)

皂囊言密事用皂囊

○承政院掌出納王命 銀臺喉司喉院仝 大麓(唐虞)內史(周)尚書省尚王

也在殿中王發書故謂之尚書粉省畫省中臺仝中書掌書王命西臺鳳閣紫微省仝都承旨左承旨右承旨左副承旨右副承旨同副承旨各一員正三品承宣知申承旨之稱注書二員正七品下仝起居注事變注書一員

○經筵廳掌講讀論思之任集賢院(唐)崇文院直秘閣(宋)領事三員三公兼集賢院學士(唐)知事三員副知院事(唐)同知事三員參贊官七員承旨副提學兼侍講官正四品副應敎以上兼侍講學士(唐)侍讀官正五品副校理以上兼侍讀學士(唐)檢討官正六品副修撰以上兼司經弘文博士兼說經弘文著作兼典經弘文正字兼

○弘文館掌內府經籍治文翰備顧問○副修撰以上帶知製敎玉堂玉署瀛閣仝東觀

(後漢)崇文館(魏)聰明館(南齊)士林館(梁)文林館(北齊)弘文館昭文館
(唐)領事一員領相大提學一員正二品下同提學一員從二品下同副提學一員正三
品直提學一員堂下正三品下同典翰一員從三品應教一員正四品下仝副應教
一員從四品校理二員正五品副校理二員從五品修撰二員正六品副修撰二員
從六品博士一員正七品下仝著作一員正八品下同正字二員正九品下仝南床叅下
館職謂之南床三司玉堂憲府諫院謂之三司堂錄玉堂撰錄曰堂錄館錄自本館選錄曰
館錄
○藝文館掌製撰辭命翰苑仝翰林院(唐)北院北扉仝領事一員領相監
事二員左右相大提學一員提學一員翰林學士(唐宋)內相內翰仝直提
學一員兼都承旨直學士(唐)應教一員奉教二員正七品待教二員正八品翰林

待制翰林應奉(元)即應敎待敎之職檢閱四員正九品

○春秋館掌記時政史館史局(仝)編修院(宋)國史院(元)領事一員領相監事二員左右相知事二員同知事二員修撰官六承旨提學兼副編修官四品以上兼記注官五品兼記事官七品兼

○史官黄帝時有之太史(夏商)太史小史內史外史(周)太史令(秦)修撰官檢討官(宋)

○成均館掌仗學敎誨之任國子古有国子學太學大司成領之我朝不別立国子學而同稱之司成館(唐)知事一員大提學兼同知事二員大司成一員正三品師氏(周)祭酒自周及隋皆有祭酒至唐始改為大司成我朝置大司成又有祭酒祭酒一員正三品司成一員從三品師父(周)小司成(唐)司業一員正四品即古之司成而我朝並存之司藝三員正四品直講四員正五品典籍十三員正六品博士三員學正三員正八品學錄三員正九品學諭

三員從九品

○尚瑞院（掌重宝符牌御鉞） 符節臺（後漢） 正（一員都承旨兼） 直長（一員從七品下仝） 副直長（一員正八品下同） 符節令丞（漢） 符璽郎 符寶郎（唐）

○承文院（掌事大交隣文書） 槐院（仝） 都提調（三員公兼） 提調（三員無定數） 副提調（一員） 判校（一員正三品） 校檢（一員正六品） 博士（二員） 著作（二員） 正字（二員） 副正字（二員從九品下仝） 製述官（二員） 吏文學官（三員）

○通禮院（掌禮仪） 鴻臚（仝鴻拜也臚傳也傳賛導賓也） 左右通禮（各一員正三品） 相禮（一員從三品） 奉禮（一員正四品） 賛儀（一員從五品） 引儀（六員從六品） 魚引儀（六員從九品） 假引儀（六員從九品） 鳴䩞（引仪謂之鳴䩞）

○大行人小行人（周） 謁者随行 漢 典客連教（秦鴻臚） 司文卿司賓客（唐鴻臚） 通事舍人（唐）

○奎章閣　提學二員　直提學二員　直閣一員六品　待教一員

檢書官三員

○司饔院掌供御膳及闕內供饋等事　廚院仝　都提調一員　提調四員　副提調五員一員都承旨兼　正一員嘉禮時差　僉正一員從四品下仝　主簿二員　直長二員　奉事四員從八品下仝

○膳宰饔人周　光祿勳隋時掌敬膳之官　尚食局隋　奉膳大夫

唐○分院燔甆器遣院官監造故謂之分院

○尚衣院掌供御衣襨及內府財貨金寶等事　尚方仝凡典司進御之物曰尚　御府秦漢　內衣庫

宋尚衣局隋元　提調二員　副提調一員都承旨兼　正一員冠禮時差　僉正一員　主簿一員　別提一品從六品下同　直長一員

○司服中士周　御府令丞秦漢　掌服郎後魏　奉冕大夫　尚衣奉御唐　內衣庫史宋

○內醫院(掌和御藥)內局藥房(仝)御藥院(宋)都提調(一員)提調(一員)副提
調(一員都承旨兼)正(以下十員醫官)○食醫(周)
○廣興倉(掌百官祿俸)太倉(仝)守(一員)主簿(一員)奉事(一員)副奉事(一員)
○掌樂院(掌教閱拜律)雲韶府(唐)梨園(此乃天宝淫楽雜劇之所而稱之雅楽之府謬妄甚矣)
樂府(宋)教坊(元)提調(二員)正(一員)僉正(一員)主簿(二員)○大司樂中大
夫樂師太師(周)大樂令丞(漢)
○司譯院(掌譯諸方言語)舌院(仝)都提調(一員)提調(二員)兼教授(二員從六品下同即)
漢學教授正(以下九員)教授(二員○正教授譯官)
○奉常寺(掌祭祀議謚)奉常(秦)太常(漢○太常旗名王有大禮則禮官奉持之故曰奉常)禮院
司禮寺(仝)都提調(一員)提調(一員)太常卿(漢)正(一員)太常丞(秦漢)僉正

一員 判官一員 主簿二員 直長一員 奉事一員 副奉事一員正九品下仝 叅奉一員

○宗簿寺掌撰錄璿源譜牒糾察宗室愆違之任 都提調一員宗親 提調二員 正一員 主簿一員 直長一員

○司僕寺掌輿馬廐牧 太僕仝 提調二員一員一品 正一員 僉正一員 司馭(唐) 判官一員 主簿二員

○觀象監掌天文地理曆數占筭測候刻漏 青臺仝 欽天監 領事一員領相 提調二員 正以下十二員日官 兼教授五員四員日官一員閒散 ○太史欽天監官

○軍資監掌軍需儲積 都提調一員 提調一員戶判兼 正一員 判官一員 主簿一員 直長一員 奉事一員

○典醫監掌醫藥供內用及賜與 太醫院仝 提調二員 正以下十一員醫官 教授一員

醫官醫師上士下士〔周〕太醫令丞〔秦漢〕太醫博士助教〔後魏〕

○世子侍講院掌侍講經史規風道義春坊仝師一員領相傅一員議政太子太傅

〔漢〕貳師一員贊成太子少傅〔漢〕左右賓客各一員正二品賓客〔唐〕左右副

賓客各一員從二品贊善一員正三品輔德一員從三品兼輔德一員弼善一員正四

品兼弼善一員進善一員正四品文學一員正五品兼文學一員司書一員正六

品兼司書一員說書一員正七品兼說書一員諮議一員正七品○宮官太子

宮官僚也詹事詹省也給也言給事太子庶子主宮中諸吏之適子及支庶在版籍者中允太子問起

居天子之官家令

○繕工監掌土木營繕將作〔秦〕提調二員一員戶判兼副正一員主簿一員奉事

二員副奉事一員監役三員從九品假監役三員○考工〔周〕少府漢唐宋

○司䆃寺掌御廩米穀及內貢醬等物提調員一僉正員一主簿員一直長員一○䆃
官精擇

○司宰監掌魚肉燒鹽木炬火等物提調員一僉正員一主簿員一直長員一奉事員一
○司宰卿　司膳卿

○軍器寺掌造兵器武庫仝武器監唐都提調員一提調員二僉正員二判
官員二主簿員二直長員一奉事員一副奉事員一參奉員一

內需司掌內用米布及雜物奴婢典需一員從五品別坐二員從五品別提員二副典
需一員從六品典會一員從七品典穀一員從八品典貨二員從九品

校書館掌印頒經籍香祝印篆之任芸閣古稱秘書監曰芸閣而我朝校書館所掌與古秘監有異則芸
閣蓋冒稱提調二員一員大提學兼校理一員從五品博士員二著作員二正字員二副

正字員二

○濟用監 掌進獻布物人蔘賜與衣服及紗羅綾緞布貨米色入染織造等事 染令設色之工(周) 織室(漢) 司織大夫(後周) 織染署(隋) 染局(北齊) 司色大夫(後周) 提調員一 判官員一 主簿員一 直長員一 奉事員一 副奉事員一

○宗廟署 掌宿衛寢廟 守祧之官(周) 都提調員一 提調員一 令二員從五品下仝 廟令(漢) 太廟令(宋) 直長員一 副奉事員一 齋郎(宋)

○社稷署 掌洒掃壇壝 郊社署(隋唐元) 都提調員一 提調員一 令員二 直長員一

○平市署 掌句檢市廛平斗斛丈尺低仰物貨物事 司市 具屬有質人廛人胥師賈師司暴司稽諸市官 市買司(宋元) 提調員一 令員一 京邑市令(後魏) 主簿員一 直長員一

○冰庫 掌藏冰 凌人(周) 提調員一 別提二員一員正六品 別檢二員一員正八品一員從

八品下同

○司圃署(掌園圃蔬菜) 提調一員 別提二員(正六品一員) 直長一員

○掌苑署(掌苑花果) 提調一員 別提二員(正六品一員) 奉事一員 鈎盾(掌禁花果木之官)

○典設司(掌供帳幕) 掌舍(周) 殿中監(魏晋宋隋) 奉宸大夫(唐) 頓舍官(元) 提調一員 別提二員(正六品一員) 別檢一員

○內資寺(掌內供米麪酒醬油蜜蔬果內宴織造等事) 提調一員 主簿一員 直長一員 奉事一員

○內贍寺(掌各殿各宮供上二品以上酒) 提調一員 主簿一員 直長一員 奉事一員

○禮賓寺(掌賓客宴享宗宰供饋等事) 提調(一員戶判兼) 主簿一員 直長一員 奉事一員

叅奉二員

○長興庫掌席子油芚紙地 提調一員 主簿一員 直長一員 奉事一員

○義盈庫掌供油蜜黃蠟素物胡椒 主簿一員 直長一員 奉事一員

○養賢庫掌供饋儒生 主簿一員典籍兼 直長一員成均館博士兼 奉事一員學正兼

○典牲署掌養犧牲 提調一員 主簿一員 直長一員 奉事一員

○造紙署掌造表箋咨文紙及諸般紙地 提調二員一員摠戎使兼 別提二員

○瓦署掌造瓦甎 提調一員 別提二員

○典獄署掌刑獄 副提調一員刑房承旨兼 主簿一員 叅奉二員

○歸厚署掌造棺槨和賣供禮葬等事 提調一員 別提二員

○活人署掌救活都城病人 提調一員 別提二員

○惠民署掌醫藥救活民病 惠民局(元) 提調二員 主簿以下三員 教授一員醫員

○圖畫署掌圖畫 提調一員禮判兼 教授一員畫員

○四學掌教誨考課所管儒生 教授各一員 訓導各一員正九品

○五部掌管內坊里居人非法事及橋梁道路頒火禁火里門警守家垈打量人屍檢驗等事 令各一員 都事各一員品

○陵 令 直長 別檢每陵或有或無 參奉每陵一員 冢人(周) 陵臺令(宋)

○殿 令 參奉

○園 令顯隆園二員 守奉官每園一員 別檢每園一員

○墓 守衛官每墓二員

童蒙教官四員權設贓

内侍府掌大內監膳傳命守門掃除之任　閹人寺人內竪（周）長秋監（隋）司宮

臺內侍省（唐）內班院黃門院（宋）內侍局（元）尚膳二員從二品　尚醞一員正三品　尚茶一員同品　尚藥二員從三品　尚傳二員從四品　尚冊三員從四品　尚弧四員正五品　尚帑四員從五品　尚洗四員正六品　尚燭四員從六品　尚烜四員正七品　尚設六員從七品　尚除六員正八品　尚門五員從八品　尚更六員正九品　尚苑五員從九品

中常侍（後漢）大長秋（漢）中侍中省（北齊）都二知都知副都知（宋）小黃門內侍初補曰小黃門　宮卿內侍班高者事　內監內侍

掖庭署掌傳謁及供御筆硯闕門鎖鑰禁庭鋪設之任　司謁　司鑰各一員正六品　副司鑰一員從六品　司案一員正七品　副司案三員從七品　司鋪二員正八品　副司鋪三員從八品

品

司埽六員正九品　副司埽九員從九品

西班職

○中樞府待文武官堂上無任者○此即唐宋樞密院而我朝置備邊司掌樞密之職故樞府便作閒局　領事一員　判事二員　知事六員　同知事八員　僉知事八員正三品　經歷一員從四品下仝　都事一員從五品下同

○五衛都摠府掌治五衛軍務　都摠管五員正二品　左右金吾(虞)千牛備身(隋掌乘輿御刀即我朝掌雲釼宝釼之任)　副摠管五員從二品　經歷六員　都事六員

○五衛將十二員正三品○二員稱書司　上護軍八員正三品　大護軍十二員從三品　護軍四員正四品　副護軍七十六員從四品　司直十一員正五品　副司直一百員從五品　司果二十一員正六品　部將二十五員從六品十五員參外　副司果一百七十七員從六品　司正十二

員正七品副司正二百四十九員從七品司猛十五員正八品副司猛二百十三員從八品司
勇二十四員正九品副司勇五百八十一員從九品

○訓鍊院掌軍士試才鍊藝武經習讀之事知事一員都正二員正一員副正二員僉正
四員判官八員主簿十八員參軍二員從七品下仝奉事二員

○宣傳官廳宣傳官二十一員一員正三品三員從六品十七員從九品文臣兼五員從六
品武臣兼五十員三十八員從六品十二員從九品

○世子翊衛司掌陪衛東宮桂坊仝左右翊衛各一員正五品左右司禦各一
員從五品左右翊贊各一員正六品左右衛率各一員從六品左右副率各一員正七品
左右侍直各一員正八品左右洗馬各一員正九品洗馬洗音銃太子出在馬前清道之官

○守門將廳守門將二十三員五員從六品十八員從九品○門監抱闗守門者

○龍虎營掌宿衛陪扈兵判摠領 別將一員從二品 內禁衛將三員 兼司僕將一員

羽林衛將二員○以上三品 從事官一員從六品下同○兵曹一軍色正郎兼 虎賁氏

〔周〕羽林村官〔漢〕即我朝禁軍 北衙飛騎〔唐〕

○訓鍊都監 都提調一員 提調二員戶兵判兼 大將一員從二品下同 中軍一員

從二品下同 別將二員正三品下仝 千摠二員正三品下同 局別將三員 把摠六員從四

品下仝 從事官三員文一員武二員 哨官三十四員從九品下同

○禁衛營 都提調一員 提調一員兵判兼 大將一員 中軍一員 別將一員 千

摠四員 騎士將三員 把摠五員 從事官二員文一員武一員 哨官四十一員

○御營廳 都提調一員 提調一員兵判兼 大將一員 中軍一員 別將一員 千

摠五員 騎士將三員 把摠五員 從事官二員文一員武一員 哨官四十一員

○捴戎廳　使一員中軍一員千摠三員一員止漢管城將兼把摠二員哨官十員

○壯勇營　都提調一員提調一員使一員行事官一員別將一員把摠二員

善騎將二員哨官十員

○扈衛廳　大將一員時原任大臣國舅中兼大別將三員

○捕盜廳　左右廳大將各一員從事官各三員内各一員都摠府訓鍊院官兼

○別軍職廳　別軍職自堂上至九品無定數

○内司僕寺○驊騮廄(魏)龍廄署(隋)典廄署(唐)天廄騏驥院天

駟監　尚廄局　内乘三員二員從二品至九品兼一員司僕正兼○奚官養馬官

○能麽兒廳　堂上三員訓鍊都正兼　郎廳四員二員訓鍊習讀兼二員蔭初仕

○忠壯衛將三員　忠翊衛將三員　空闕衛將各三員

○巡廳將從二品武正二品無定數○監軍宣傳官兵曹部摠府郎望差

○四山叅軍東西南北道各一員

外職

○觀察使八道各一員從二品兼兵馬水軍節度使方伯監司道伯道臣藩臣巡使

巡相仝藩臬營鎭謂之藩臬藩鎭仝麤官任方面曰麤官(唐史)

○都事八道各從五品一員外臺都事謂之外臺

○留守每府各員從二品一留臺留司居留仝留相留守

○府尹從二品府伯仝

○牧使正三品刺史(漢)

○大都護府使正三品○都護府使從三品

○郡守 從四品 太守 秦時始有之

○縣令 從五品 ○縣監 從六品 縣正(周) 宰尹公大夫 春秋時縣大郡小有宰尹公大夫 令長 戰國時郡大縣小有令長 知縣(宋) 承尉 秦制萬戶以上為令減萬戶為長皆有承尉漢時承尉多以本部人為之 ○雷封 古以百里為縣雷震百里故縣令謂之雷封

○判官 六營二府鏡城齋州各一員從五品 司馬(唐) 通判(宋) 半刺 府判謂之半刺唐制半刺與二千石叅校政事 治中 居中治事故曰治中 別駕 與刺史別乘故曰別駕 ○倅 邑長 有司 郡邑之官 守牧 守養民庶也 使君 邑長之稱 ○循吏 循良之吏 良吏 仝 廉吏 廉白之吏 酷吏 殘虐之稱 ○黃堂 郡守正寢 鈴閣 梅軒 太守衙閣 五馬 太守四馬駕車一馬行春故曰五馬

一麾 太守行建一麾 皂蓋 太守蓋 朱轓 熊軾 太守車 虎符 獜符 魚符 竹符 太守所佩之符 ○瓜滿 左傳戍邊者瓜時而往及瓜而代故後稱外任湘滿者謂之瓜滿 小滿 牧守六年

瓜者三年爲小滿 ◯去思碑 善治者去民立碑思之

◯察訪 從六品 驛丞郵官 仝 ◯監牧官 從六品

◯節度使 節度使卽古方伯連帥之職而我朝則以觀察使爲方伯而別設兵馬水軍兩節度使 ◯連帥

閫帥 仝 兵使 兵馬節度使 水使 水軍節度使 ◯節臺 藏旗節室曰節堂 衙曰 節度使每朔望次日祭節纛曰衙日 滌纛 節度使視事三日洗印視其刑訣曰滌纛

◯防禦使 防禦要害之地堂上守令兼帶

◯營將 正三品三南則設營他道則守令兼帶

◯虞候 兵營水營統營各一員關西關北嶺南正三品他道則從三品水虞候正四品

◯中軍 八道監營及四府各一員正三品

◯僉節制使 從三品 ◯萬戸 從四品

○椽曹主逆署功勞我東郡縣之郷任謂之椽者據此耳 司功參軍功曹司倉司户司

兵司法司士仝

○使臣銜命出疆者 使价价當作介古者主有賓客有介 行人使臣 使星使臣 ○專對使臣謂之專對之任出論語

星軺使者車 ○擯通作儐主人出迎賓 上擯卿 承擯大夫 紹擯士

候人道路迎客之官

○御史秦有監御史掌監部漢遣御史察計簿不案者我朝御史即此制也 暗行微服而行者 繡衣暗行

○曝晒官史官曝晒山藏史策之行

○祿居官所給廩 俸秩祿 餐錢祿俸半錢半米 稍食上音小廩食(周) 家削削仝稍大夫采地 家

田仝 采地采官也因官食地故曰采地 堂封食采封謂之堂封(目) 圭田圭潔也大夫祭祀之田也

(孟)○丘債驅省作丘驅人之雇債也

○朝服 만되 袍 朝服曰袍 荷紫衣 仝(隋) 馮翼 仝(唐) 直裰 仝 即古逢掖也 團領 朝服團領黑朝

服稱黑團領 搭胡 더그리 補子 흉배 肯褙 仝 ○四揆衫 唐中尉樞衩所服

○紗帽 사모 幘耳高蟬 仝 ○納言 尚書所著幘名 ○幞頭 絡髮曰幞用仝幅卓而向後幞

髮者太學生所著幞頭象民字而明太祖所製 軍容頭 仝 坯子 凡紗帽幞頭之胎曰坯子

○角帶 朝服所帶 鞓 仝 鞓帶 띄바 銙 音三台 大明制革帶前合口處曰左右排三圓桃排方左右

曰魚尾有輔弼二小方後七枚前大小十三枚 띄돈 鍰鉤帶 版子 仝 雀舌 띄혀 釘 音了瑑帶

頭飾 蹀躞 蹀躞者有環如馬之鞦棍後雖去蹀躞而猶存其環即今之銙也 傲黃 鬧黃 角帶顏色之名

○鞶帶 命服之飾

○靴 목화 鳫爪 목화코 靴臉 목화볼 靴扇 목화울 ○蠟靴 泥靴 油靴 ○快靴

介져ᄌ 絡鞮連脛履 仝 兀剌靴 긴오 ○革華下邳侯 (昌)靴稱

○笏 公及士所搢所以備忽忘也長二尺六寸中博三寸其殺六分去一 魚須文竹 大夫所執 竹笏 士所執 手版 君前以笏記事後代以手版〻即木版也(周註) 簿 仝(周)

○佩玉 朝服所佩之玉 雜佩 上橫曰珩繫三組貫以璸珠中組之半貫瑀末懸衝牙兩旁組各貫琚與瑀平齊末懸璜與衝牙平齊兩組復上而交貫於瑀上繫珩衝牙觸璜而有聲也 珩瑀璜琚衝牙 見上 玦 環之不用者 組綬 佩玉之係 盭綬 盭茨同以茨染紫於綬也(目) 綪 音居也佩綬蒨而上之曰綪

○將將 佩玉聲 ○彯〻 長組兒

○印 刻文合信也인 ○章 印章 ○篆 印謂之篆 ○鈕 音柳印鼻印手握處也 ○壓印 인치다 踏印 仝

○刓 印文削磨也(史) ○紱 印組 組綬 仝 銀艾 銀印綠綬曰銀艾 ○若〻 綬長兒

纍〻 印多兒 ○條記 雜職衙門印形稍長不方故曰條記 ○關 刻關字墨印于關文 ○帖 刻帖字墨印于差任之帖

○星火 刻星火字朱印火急公文 ○防僞 刻防僞字朱印私通文 ○拒逆

刻拒逆字朱印牌子以督拒逆官令者付之 두 押子 仝

○烙印 凡罷物馬毛燒印烙之有迹

○套書 凡糊封処墨印

○日傘 外官行路所張 盖 繖屬通謂之盖 繖簷 繖楇 邊幅下垂者 繖脚 繖纓 드림 繖竿 일산새

浮圖 繖頂무지 일산

○上疏 條陳曰疏 封章 上疏謂之封章 拜章 仝 章奏 仝 上書 古者上疏謂之上書今呈于太子諸王謂之書

剳子 剳音竹洽切非表非狀者曰剳子 榜子 錄子 仝 表 下曰手上曰表 箋 表識書也

奏議 獻議之文 封事 奏事之文 啓事 以文告君也 揭帖 仝 跳出 章疏別起行頭者謂之跳出

擡頭 仝 需頭 章奏空前幅以候批旨曰需頭 狀啓 以事告君也 木夾 若今之狀啓版也

目 呈辭 有私故告君也 草記 各司有事直啓而不具仪式也 啓目 啓小事曰啓目 啓本 啓大事曰啓本

咨文 咨稟天子之文

○公車 受章奏之処

匭 投匭四枚共一室以銅鑄四面各依方色東曰延恩

西曰招諫南曰仲寃北曰通玄

○朝報 朝廷敎令陳奏之須示者 循環報 仝 分撥 遞件分發者

○關子 上司告下官曰關子衙門相行移曰平關 兩 帖文 下帖曰帖文 公文 公事之文 甘結 勘省

作甘勘校也結約也 傳令 布令也 移文 諸司相報之文 公移 仝 回移 答移文 報狀 下官

告上官曰報狀 ○申發 發遣公文也 發放 公事出令 行會 指揮也 領狀 領了公事也 句

喚 以公事招人也 駁送 退送公事 批回 論批而送之也

○申狀 申訴之文 告狀 仝 所志 申狀俗稱所志 議送 申訴營門俗稱議送 ○捧狀 소지받다

准了狀 소지뎍이다 票帖 批題謂之票帖 題辭 題音 仝〔俗〕

○差帖 差任帖文 劄付 差批 仝

○立案 成文案也 立旨 成文以議其事也 斜出 有買物告官成文曰斜出

完文(法庭以成完以完其事者) 公據(官司明文)

牘(官司文案) 牒(仝) 磨勘(考校結末曰磨勘) 勘過(仝) 查着(相考也) 根刷(稽察文書曰根刷)

刷卷(仝)

簿(籍記曰簿) 帳(會計簿曰帳) 底策(音딤척(譯)) 襠子(보람치(譯)) 件記(볼기(俗)) 單子(籍記物目以與人曰單子)

單目(仝) 下記(錄目用物數曰下記) 重記(解官者籍錢穀物以傳後官者) 罷 解由(解官者籍官中錢穀百物以報京司者)

謄錄(錄官中式例者) 尺文(納物官司受者籍所納之數以與納者以爲信也)

說帖(小錄)

公狀(上官到任下官申禮之文) 禮狀(下官進賀禮於上官之文)

先文(使出先發文知委沿路者) 路文 白牌 先聲牌(仝) 草料(帖給做公人使出者使沿路憑此供億也)

過所(行路文引也或曰傳過也移所在識以爲信(吏)) 傳信(仝)

○署 着名着押皆曰署 字 일홈두다 花押 押字狀如花故曰花押 슈례 畫押五花判仝

○里讀 薛聰始製里讀凡公文用之參以方言音讀以達語勢者 ○同節 오인 不喩 아닌지 除

良 더러 並只 다모기 並以 아오로 一〻 낫〻치 良中 아의 更良 가싀여 敎是 이시 是乎矣 이옷의 是白齊 이숣져 是在果 이견과 僉不喩 샘아넌거 是白遣 이숣고 爲有旀 ᄒᆞ이시며 爲等如 허들어 白僐音 숣다짐 爲白遣 ᄒᆞ숣고

此良中 초여의 是去乙 이거눌 爲白乎旀 ᄒᆞ숣오며 是白乎旀 이숣오며 是白有亦 이숣이신이여 爲白良結 ᄒᆞ숣오 敎味白齊 이산마숣져 是白多可 이숣다가 是白等尼 이숣드니 爲良如敎 ᄒᆞ야라이신 爲有如乎 ᄒᆞ잇다온 爲臥乎所 ᄒᆞ누온바 是白去乃 이숣거나 是白乎所 이숣온바 是乎等以 이온들노 爲白有在果 ᄒᆞ숣이견과 爲白有在如中 ᄒᆞ숣이견다의 敎是臥乎在亦 이시

누은건 是置有亦 이두이
이여 신이여

人譜

師 人之模範 傅 仝 先生 (禮)父及尊者皆稱先生今則猶稱師為先生 夫子 稱先生長者曰夫子今則稱尊者之極稱 函丈 若非飲食之客則席間函丈言先生弟子之間容一丈也 門下 稱先生曰門下

○父執 父之執友 尊丈 仁人 大人 君子 長者 父執之稱 公 翁 鉅公 叟 尊老之稱

先進 先輩 前輩之稱 下執事 閣下 尊者之稱 ○劣丈 尊丈自稱於侍生曰劣丈(名)

○弟子 受業於師者 門人 門生 門徒 仝 高弟 弟子之超等輩者 同門 同學曰同門

私淑 受業於其門人曰私淑 小子 弟子自稱曰小子先生稱之亦云 二三子 師稱弟子曰二三子

及門 弟子之造門者曰及門(語) ○侍生 少者於父執自稱侍生

朋友 同門曰朋合志曰友 友生 交 仝 朝定 契丹謂朋友曰朝定(目) 莫逆 同志不相逆曰莫逆 石交 交情堅如金石者 死友 相為死曰死友 刎頸交 割其頭合為一人也 忘年交 老與少年友也

面交非心交也 勢交趍勢而交也 世交累世交好也 世好 世誼仝 故舊故交 兄
弟平交相稱曰兄弟 儕 流 等輩 流輩 [illegible]音潘 儔 羣 醜 庚 們 儕 仇 匹同類也
伴侶同我者 ○忠告以忠心告之也 責善以善道責之也 切〻偲〻
○交際朋知相交之際 ○好相善曰好 親相愛曰親 雅分舊誼也 雅素 雅契仝 ○疏情不密也 外疏斥 ○絶交相絶也 寁音昝速也詩不寁故也言不可速絶故舊也 迿音唆先也公羊傳朋友不相迿也言不可先相擊刺也 ○和道相合而無乖戾之心 同有阿比之意小人之交也 周徧愛人也
比徧也 黨 ○勸권ᄒᆞ다 勉仝 ○助돕다 爲佌 將 佐 佑 輔 翼 佽 襄 贊
戎仝 介助也詩以介眉壽 補裨助 幫音旁凡事物助者曰幫 ○使役也ᄒᆡ여곰 令 伻 抨
俾 遣 教仝 ○付以事托人也 托 屬 畀 寄仝 憑依也托也 ○仗憑也 依倚也 據
仝 恃依賴也 倚依附也 靠同 腓倚也〔毛〕 席藉也 籍依據也 賴恃也蒙也 ○任以事

授人也 授委 仝 ○從 順也좃ᄎᆞ 隨 ᄯᆞ로다 ○法 則效也 效 象也視已爲者效之也본밧다

擬 擬放則依象 仝 式 取法也 摹 規倣也 效尤 放人過事也 ○代 대신ᄒᆞ다 替 仝

迭 更也 ○對 向也敵也 向 面對也 臨 上臨下也 ○借 假也又借之也 假 仝 ○救 振也護也

保 仝也 調護 調和保護也 ○負 背信曰負 孤 仝 背 違也 違 仝 逆 不順也 迕 仝 ○

欺 속이다 誣 以無爲有也 罔 仝 誑紿賺瞞謾騙 欺也 幻 相詐惑也 佯 詐也 陽 內不

然而外飾僞曰陽 ○侵 침노ᄒᆞ다 逼 偪仝侵迫也 犯 侵犯 干 仝 ○害 傷也 賊 仝 妨 仝

○爭 다토다 競 仝 鬪鬨鬩 仝 釁 爭端曰釁 嚇 以口拒人曰嚇 合口 입씨름譯 交手

싸호다譯 反背 仝 嚬匚 爭兒譯 喧豗 閧拜 講 講解怨爭曰講 解紛 解釋紛爭也 克 自勝

勝人皆曰克 勝 仝 ○劫 勢脅也 脅迫 威力恐人也 ○恩 施德曰恩은혜 惠德澤賜

仝 陰德 施德於不見之地也 托庇 덕분 德蔭 仝 矜 불상이너기다 憐哀之 仝 恤 代人

哀痛而拊綏之曰恤 嘖 音喟沅澧之間相憐哀謂之嘖 兆 ○怨 怨讎 仇讐 仝 賴 有嫌之人謂讐曰賴

隙 有嫌怨曰隙

○我 己稱 余予已儂俺台 音夷 咱 音昝 咱 音莊加切 吾朕不佞洒家 仝 僕走

鄙 自稱謙辭 小生小人賤子 自稱於尊者之稱

○人 他人曰人 你他渠夫〻之子 稱人之辭 阿多 東俗呼人爲阿多 彼 彼人 汝若爾

而乃 呼少者賤者之稱 足下座下高明 平交相敬之稱 君賢尊 降平交一等之稱

○或人 不知名氏之人 誰 누구 孰疇何人 仝 ○衆人 諸人 諸 仝 鬷 音宗仝詩越以鬷邁

增〻 衆見 毛 坌集 衆多見

○賓 客也主所敬者 客 仝 堂客 안해님 譯 介 音界輔賓者 ○主人 쥬인 儐 主有儐相主導賓者

僎 輔主人者 謁 請見曰謁 見 謁見曰見 詣 候至也 候 進候動止也 ○刺 古者削木書姓謂之

刺今名衡也 謁拜帖 名紙 門狀 禮帖 仝 拜匣 명함잡 ◯ 待遇 以禮相待曰待遇

接待曰遇 接 近接也 ◯ 迎 近見來者也 迓 逆 仝 迓 引納也 引 引接 導 鉥 音述仝

◯ 逢 맛나다 遇 遻 遭 仝 覯 遇見 邂逅 行適相值也 班荊 路上相逢藉草而坐也 左 ◯ 趍

想 반갑다 譯 面善 낫닉다 小 ◯ 待 기드리다 遲候 徯 仝 候 伺望也 ◯ 尋 求人相見也

訪 仝 過 仝 來況 臨訪曰來況 賁然 賁光來見言人臨訪有光來也 惠然 詩惠然肯來

造 詣也 枉 人來見已謂之枉 顧 仝 臨 來臨 ◯ 召 브르다 招呼 台也以手曰招以口曰呼 嗄

呼也 速 邀 請 招也 追 客已去而復還之曰追 ◯ 會 모히다 合 聚 集 仝 盍簪 盍合簪也

聚也 團聚 會合也 團 圓 團 圝 並會合园穪之意

民 人民 氓 百姓 元〻 黎元 黎民 黔首 蒼生 衆庶〻民 萬姓 億兆 仝

烝民 衆民 噍類 噍齧也有口飮嚼之類 良人 我東稱凡民非私賤者曰良人 四民 士農工賈見下

各條

〇地着 安土不遷謂之地着 土着 仝 編戸 民戸聯比曰編戸 鴈戸 来去無恒流庸之民謂之鴈戸

流庸 流此他土庸作之民 新毗 新接之民 流民 流難之民 游手 失棄本業之民

〇戸籍 民戸籍録也 版籍 黄籍 人籍 簡鮮 音遣跣 版 仝

〇登下 登上也下去也 版籍之中上生去其死也 周挾改印 以木刻周挾改印四字印于帳籍之末書丈周挾幾処挾書幾処改幾処也

統 五戸為統古之什五法也 郷帳 歳終録其民之年及地奮狹為郷帳 手宗 仝 戸 數家以戸

口 数人以口

〇徭役 民之力役 夫 庶人往役曰夫 調 凡賦役曆事謂之調 庸 用民之力歳二十日閏加二日不役者日為絹三尺之庸

謂 従政 給公家力役之政也 傅 着名籍給徭役謂之傅 批朱 着籍従役白批朱 白脚

未着籍曰白脚 復 除免身役戸税曰復 計帳 具来歳課役以報度之曰計帳

貢賦 下以稅貢上曰貢上以正取下曰賦
庀賦 治賦曰庀賦
訂賦 音丁賦民曰訂〔字〕
征 賦稅也
租
每丁納粟曰租
調 隨土地所宜納綾絹絁布曰調
興 縣官徵取物曰興〔周〕
掊克 聚斂
誅求 誅責賦斂也
課 督稅曰課
逋 欠貢官物曰逋
負未完 逋賦也
〇撫字 撫循字愛也
拊循 慰安也
子 愛民如子曰子
字惠 愛也
敉 音米撫也
存 恤問也
〇彫尅 音責民力乏也
㕧⿰口尸 音殿尸呻吟也〔字〕
殿屎 仝
塗炭 民陷危地曰塗炭
謷〻 悲泣不止也漢書天下謷〻

士

德能居位曰士
儒 通天地曰儒
醇儒 德醇而不雜者
名儒 伎之有名稱者
宿儒 有宿德者
學者 學道之人
書生 讀書之人
白面 書生
巨擘 指之大者以喻巨儒也
草澤 布衣未有朝命者〔目〕
布衣 士未通籍者
措大 儒生曰措大
醋馱 仝〔鄒〕
竪儒 若童竪無知者
腐儒 朽爛無所用者
學究 俗儒識訓詁不能經世曰學究
猢猻王 群聚學童教之者曰猢猻王〔尭〕
生徒 學徒
影質 教提學徒

者納絲衆衣物謂之影質(史)

學課錢 講米(譯)

束脩銀 仝

○儒巾 伎生應舉時所着

○道學 道者事物當然之理學者學斯道者也

學問 學問斯道也

教化 以道業敎人曰敎化

誨 敎也

敬 主一無敵之謂敬

誠 眞實無僞曰誠

忠 盡己之謂忠

恕 推己及人爲恕

中庸 無過不及之謂中庸平常也

禮樂 凡有次序等級曰禮和而中節曰樂

中和 未發之謂中發而中節曰和

格物 窮格事物之理

致知 窮物理而致吾知也

○六藝 禮樂射御書數也

○美 德充實于中曰美

大 充實而有光輝曰大

聖 大而化之曰聖

神 聖而不可知之曰神

妙 神妙不測也

○文 德文著見于外曰文

質 德之本也

文章 道德光輝也

彬〻 文質備皃

斐然

熀乎

郁〻 文皃

○大方家 大道曰大方家(莊)

○造詣 學業深造曰造詣

就將 漸進也詩日就月將

蹩躠踶跂 用力皃莊子蹩躠爲仁踶跂爲義

憤悱 心求通而未得曰憤口欲言而未能曰悱(語)

慥〻 篤實也

亹〻 音米不倦意(毛)

聖人德如天大曰聖人亞聖大賢之亞於聖者賢人才德過人者曰賢人屠耆凶奴謂賢曰屠
耆君子有德之人大人大德之人前修古之聞人曰前修狂志願太高者狷音拳才不足而
守有餘
○文章文藻華麗曰文章文藻文辭曰藻言文采如藻之布列也
著紀述也述紀事纂言皆曰述作創始作文曰作撰音饌屬事紀事曰撰製撰述曰製口占口述
其事曰口占○匠心才識工夫不襲舊法曰匠心○宗匠主文者
○文行文叙序仝序事曰叙記紀事之文誌識仝誌其事也銘刻金石器物以銘誌也箴訓誡之辭頌
頌禱之文又稱頌也說說其事也如師說補疏者說之類解解其意也如獲拾解之類辭文也如歸去來辭之
類論論事論人之文賛稱揚之文賦不歌而頌曰賦議議事之可不也題書卷首曰題跋書卷尾曰
跋

帽 文辭倩他說引起本題曰帽 張本 凡作文叙事預說本原所始曰張本 流別種別 着書者區別其流裔也 蹈襲 勦用前人語也 膚 文辭卑薄曰膚

○詩 志發于言曰詩 古詩 古体詩 歌行引 襄陽歌古栢行箜篌引之類 律詩 協音律曰律詩 排律 律詩長篇曰排律 絶句 律詩截而短之曰絶句 廉 以字音高低鋪互協律曰廉 韻 韻有四聲隨聲分類押于句末 叶韻 非正韻而別音諧韻曰叶韻 押韻 用韻也云叶〻 次韻 效人押韻之次茾也 步韻 仝 倒次 次其韻而倒押之也始於唐人 依韻 用其韻而不次也 用韻 用其韻而不次不倚也假如東韻則只用東韻而已 和 不次韻而答其意也 應 仝 聯句 众人聯成一句合為一篇也 集句 集古人詩句合為一篇也 迴文 順着逆着皆成文理也 ○敲推 引賈島事遂稱審擇安字曰敲推 ○蔬筍氣 詩倩摸效士人所殘棄謂之蔬筍氣

○詩八病 沈約云〻 平頭 茾一字不得與茾六字同聲 上尾 茾五字不得與茾十字同聲 蜂腰 茾二字不得與茾五字同聲 鶴膝 茾五字不得與茾十五字

同聲

大韻 如聲鳴為韻上九字不得用鶯平等字 小韻 除本韻一字外九字中不得兩字同韻如遥條同句

也

正紐傍紐 十字內兩字雙聲為正紐若不共一紐而有雙聲為傍紐如流六為正紐流柳為傍紐

○句 글구절 章 흔매문 篇 累章成篇曰一篇 句讀 凡經書成文語絶處謂之句語未絶而点分之以便誦詠謂之讀 句度 仝 讀 音竇我東所用두起讀字之義

○訓 釋義曰訓 詁 通古今之言明其故也 註 訓釋也 譯 註釋經義曰釋 解 釋詁也 箋 表識曰箋識其不明也 演義 演衍仝推衍文義也 摎 窮討文義也 輯 搜集羣書也 裒 仝 探賾 音責探索深隱也 捃摭 音攈采取군쳑也 研究 研磨窮究也 稽 考也 攷 考仝搜閱也 訂 正定書籍曰訂 閱

讎 校勘書籍也 校勘 考校勘定也 繙閱 尋究閱覽也 細繹 仝 溫繹 細繹而溫故也

○講 論難文義也 問難 論難 討論 講磨 仝 辨析 詰辨解析也

○讀 글닑다 誦 仝 誦聲 讀書聲 ○諷 외욀오다 倍文 背文仝背本暗記也昌黎云讀書倍文功

力兼人 背念 仝 佔畢 佔視也畢簡也佔視簡牘而吟諷之也 ○ 吟詠 읊다 詠哦 仝 ○ 呻
伊吾 吟哦拜 ○ 披閱 開卷閱覽 泛覽流觀 不精究而謾閱也 ○ 乙 讀書以筆識其止處
曰乙
○ 鈔 抄仝纂述皆曰鈔 謄錄 寫書 謄 移書抄也 傳寫 錄 仝 繕寫 編錄也 鉛槧 槧斷木爲版長
三寸揚雄訪殊方絶域之語以鉛摘刻于槧 ○ 乙 字有遺脫句其旁而增之曰乙 點 以墨抹字曰點 點化
点而改字也 點竄 仝 爻周 以筆斜抹曰爻以筆圍抹曰周 打圈 에우지르다譯 塗竄 抹去僞字
也 塗抹 亂曰塗長曰抹 搽 挑取也긁다 扣寫 刀削而改書也 壓寫 누러쓰다 刮貼 긁고부치
라 平行寫 평행으로쓰다 擡頭寫 올녀쓰다 ○ 影子 영자 影搨兒 仝 書刀 古用
竹簡誤書則以刀削之 削刀 仝
○ 博覽 多見曰博覽 博洽 淹博 該博 仝 該貫 該備貫通也 涉獵 觀書若涉水獵禽不

得詳書也 ○謏聞 音小聞見小也 孤陋 見識鄙陋也

○文字 形立謂之文聲具謂之字依類象形謂之文形聲相益謂之字글ᄌ 書 以筆作字曰書글시 離佉 梵言

書 畫 글지획 點 글시졈 左戾 音例倒曲也원젼비치다 擊 音別全 右戾 로흔파임젼 拂

全 扡 音啇取引也向在綫拕也辰篇等字從此 辶 音象順流近達等字從此착 鉤挑 折而上戾也九几等

字從此여거긔ᄃ다 ○韻 字音 平聲 字音輕者 上聲 去聲 字音重者 入聲 聲之最重而氣入喉

中故曰入聲 仄聲 上去入聲謂之仄聲 反切 反音翻音韻展轉相呼謂之反以子呼母以母呼子也一韻之

字相磨以成一聲韻謂之切其實一聲也

○篆 有大篆小篆奇字篆龍篆垂雲篆芝英篆倒薤篆鳥篆剪刀篆墳篆垂露篆懸鍼篆秦璽篆上方大篆等名전ᄌ

八分 割程邈隸八分取二分割李斯篆二分取八分是為八分팔분 隼尾波 八分法 ○隸書 楷字

曰隸秦程邈得罪繫雲陽獄作隸書世以邈徒隸故謂之隸書歐陽公集古錄誤以八分為隸今難遽改 楷字 全楷

法也作字爲書法也 ○直書 全 ○擊石波 隷書法 ○鶴頭偃波 楷字法 ○行書 正書之小偏者曰行書 ○行眞 行書兼眞者 ○眞行 全 ○行草 行書帶草者 ○草行 全 ○草書 依楷放筆者

○飛白書 蔡邕見鴻都門以帚塗堊遂效爲飛白書 ○壁窠書 顔躰 ○諺書 我東諺書以反切合以成字凡六千三百四十文○ㄷ人同用

○ㄱ 其億 ㄴ 里隱 ㄷ 之末 ㄹ 里乙 ㅁ 末音 ㅂ 非邑 ㅅ 時衣 ㅣ 伊 ㅇ 行

가갸거겨고교구규그기ᄀᆞ 나냐너녀노뇨누뉴느니ᄂᆞ

다댜더뎌도됴두듀드디ᄃᆞ 라랴러려로료루류르리ᄅᆞ

마먀머며모묘무뮤므미ᄆᆞ 바뱌버벼보뵤부뷰브비ᄇᆞ

사샤서셔소쇼수슈스시ᄉᆞ 아야어여오요우유으이ᄋᆞ

자쟈저져조죠주쥬즈지ᄌᆞ 차챠처쳐초쵸추츄츠치ᄎᆞ

타탸터텨토툐투튜트티ᄐᆞ 카캬커켜코쿄쿠큐크키ᄏᆞ

파퍄퍼펴포표푸퓨프피ᄑᆞ 하햐허혀호효후휴흐히ᄒᆞ

○書法 作字之法如筆陣圖蘭亭帖之類 體法 ㄷ 帖 仝 牓 書帖 手界 手筆謂之手界 臨

帖 쳬보아쓰다 摹搨 打碑 비박다 響搨 以紙印碑貼于窓間以游絲筆就明處圈却字画填以濃墨謂

之響搨 贗碑 以礬汁書紙上以墨塗背墨不染礬處若搨碑放

○書籍 書冊籍紀者曰書籍 策 冊仝編間 簡 一札謂之簡 篇 竹簡 觚 竹簡木 編 次簡也以絲聯物曰

編今積紙成卷亦曰編 畢 簡也 牘 牒 書版 方策 小曰方大曰策 葉 策紙一張謂之一葉 卷 一編謂之

一卷 一局 音周一卷謂之一局道畫 縛 古綃字一卷謂之一縛佛書 一通 書首尾全曰一通 秩 合眾

卷編而次第之曰秩 ○閃刀紙 積紙之際一角疊在紙中漏裁者

○卷 連幅而卷之謂之卷 軸 卷之如車軸故曰軸 ○贉 音覃卷首貼綾曰贉古裝褾卷軸引首後以綾粘楮者曰

贉듕며뎌ᄇᆡ셔부친ᄇᆡ 玉池 唐人謂贉曰玉池 贉引首 軸首帖內黏著別色紙以書金題者長出ᄒᆡ冊不出

匹뫼 雙引首 粘兩邊紙曰雙引首 金題 書面籤題也卽引首內大字 押頭籤題 打攦

音獵標外加竹界曰打攦듀ᄀᆞ회ᄂᆞᆫ흔나모 躞 軸心也環以垂把則軸心爲足故曰躞長ᄉᆞ기ᄂᆡ흔동근나모 楔

子믓도기 玉躞 帶頭小楔以牙玉爲之長갑아뭇ᄂᆞᆫ몃ᄯᅥ기

帙 書衣척의 書面子 仝 褾褙 粧冊衣也 裝潢 以柏汁染紙而褾褙也 籤 以牙爲籤所以便於

考閱也 篋 書篋 書廚 冊匣 書鎭 以玉刻獸鎭書(才) 鎭紙 仝 書架 閣版積書者칙거리 書

棚 仝(昌) 書格 仝 庫露格 書架呼爲庫露格玲瓏空虛故曰庫露(唐詩) 櫳 藉書具 榥 讀書牀

書床 書案 仝 丌 音其薦物之具今謂書牀曰丌 嬾架 臥看書牀

經傳 經典常也解經曰傳又傳云後人也 六經 周易書傳詩傳春秋孝學禮記 五經 六經去禮記也 三

經 周易書傳詩傳 四書 論語孟子中庸大學

○周易 周國名易變易也 ○彖 彖斷也斷一卦之辭文王作 象 象ニ也大象卦下彖也周公作小象爻下彖也周公作爻下曰象曰者孔子解象辭之爻也 爻辭 周公小象 十翼 孔子作上彖傳下彖傳上象傳下象傳上下繫辭傳說卦序卦雜卦傳文言並十篇 程傳 程子作 本義 朱子作 繇 音胄卦兆辭 ○連山 夏易名 歸藏 商易名 ○河圖 伏羲時龍馬負圖而出 洛書 禹時出 ○先天 離東坎西乾南坤北震東南兌東北巽西南艮西北 後天 離南坎北震東兌西乾西北坤西南巽東南艮東北

○書傳 有虞書夏書商書周書凡五十八篇 尚書壁經 仝 ○詰屈聱牙 文辭屈曲不平易也

灝ニ噩ニ 浩大嚴肅兒

○詩傳 有十三國風大小雅商周魯三頌凡三百十一篇 毛詩 有毛氏箋註故曰毛詩 葩經 詩正而葩故曰葩經 ○六義 興賦比興而賦興而比賦而比也 興 見物起興也 賦 賦其事也 比 引物比事也

興而賦 起興而兼賦事也 興而比 起興而兼比事也 賦而比 賦事而兼比義也 ○篇

什 雅頌十篇爲一什猶軍法十八爲什也

○論語 孔子弟子記孔子之言也二十篇 魯論 齊論 有齊魯二論文畧不同

○孟子 孟子道不行與萬章之徒作孟子七篇

○大學 曾子作

○中庸 子思作

○孝經 曾子作

○小學 朱子纂凡六篇

○禮記 漢儒所編凡 戴經 戴氏所編故曰戴經 ○儀禮 ○家禮 朱子家禮

○春秋 魯史孔子修之自魯隱元年至定公年凡二百四十年 麟經 仝 陽秋 晋避国諱改春秋曰陽秋

左傳 左丘明作 公羊傳 公羊高作 穀梁傳 穀梁淑穀梁赤作一 胡傳 胡安国作 ○

乘 晉史名 檮杌 楚史名

○史記 凡史官所紀而史記 ○馬史 司馬遷作 漢書 班固作 後漢書 范曄作 ○野史 外史氏私錄時事曰野史 墨兵 書史曰墨兵 ○汗簡 火炙簡今汗出 汗青 殺青 仝 青史 殺青書簡故曰青史 竹帛 史曰竹帛 ○本紀 王者紀年紀事之史 實錄 王者言行所錄 傳 紀人事蹟曰傳 列傳 集衆傳而列之故列傳

○三墳 伏羲神農黃帝之書 五典 五帝之書 九丘 九州之志 八索 八方之書(叢) 四部 唐以經史子集各貯四庫通曰四部有甲部乙部丙部丁部

○小說 이야기칙 稗說 仝 四大奇說 水滸傳三國誌西遊記金瓶梅

○譜 錄也如琴譜花譜之類 錄 記事曰錄如行錄曰錄之類

○兎園冊 俚儒教田夫所誦者千字類合之類 ○千字 梁周興嗣撰

○文集集作者一家之文以成編也卙音集詞之集也○草草創曰草초를잡다藁仝

○書札편지簡牘書牘仝尺素裁書素用一尺雙鯉尺素緘結為鯉形方勝疊摺作魚

形者赫蹏蹄仝赫赤色薄小赤紙也漢翰書辭也交關書約曰交關䟽書䟽上所尊曰䟽狀

與平交書曰狀東簡仝牌子與奴隸書曰牌子俗告目常賤人上書于尊者告目俗皮封書疏外封

方底편지넣는주머니漢○飮章郎今之匿名文書也漢

○語助辭無意義而助語之辭也抑烝逝式遹伊俟也言越粤曰且繄羌

而夫猗爰於于云發語辭阿音遏仝其音朞諸矣也夫已来歟耳些

兮且音諸里忌胥爾居思許語已辭生語餘辭李白詩問爾如何太瘦生而承上起下

之辭哉在句中為助語辭為閒㒹之辭在句末為語已辭為決辭乎起辭也疑辭也則承上通下語助者凡文

有者字所以分別㒹異也乃辭之緩也殺音晒語辭愁殺醉殺之類了語辭去了喫了之類之語辭在句中為

○拖上語之辭在句末爲決之ㄷ辭 旃之也 歟 耶疑辭
○論錄文有語義者錄之曰論錄 ○何엇지 甚音 那 曷 害音曷 烏 奚 安 焉 寧 胡 奈
怎音朕全
○豈非然之辭 詎 庸 全
○抑反語辭 ○却문득 ○遂드듸여 ○反도로혀 曾 顧 還 全
○不아니 未 靡 微 非 匪 否 全 ○盍何不也
○勿禁止辭말나 毋音無 莫 全
○其指物之辭그 ○此指事之辭이 ○所指物之辭바 ○者卽物之辭
○必定辭반다시 ○應料度之辭응당
○借設辭詩借曰未知설々 假 全 設全設有設令之類

○或 未定之辭 儻脫 仝 鄉 音咸或也或如此 謂之鄉如是字 (字)

○況 比擬於物而此勝 彼之辭 하믈며 矧 仝

○寧 願辭 차 라리 無寧 仝

○啻 猶言何 止 뿐 惟 仝

○幾 近也 거의 垂 仝將及 也 거즌 將 仝詩將 子無怒 庶尚殆 仝

○猶 오히 려 尚 仝

○但 다 만 苐只 仝 非特 不但 也 不獨 仝 ○徒 但也 ᄒᆞᆫ갓

○僅 纔能也 겨유 纔裁 仝

○誠 信也 진 실노 展信洵苟亶 仝 ○分明 분명 히

○可 否之對 그러 올타 ᄒᆞ다 ○肯 可也 즐겨 ○堪 可也 견 되여 ○耐可 耐能仝 寧可也

○方 將也始也 바야흐로 將 欲然也 쟝ᄎᆞᆺ 鼎 方也 史 春秋鼎盛 ○始 初也 俶 仝 初 처음

○姑 아직 且 仝 ○聊 아오라지 ○殊 자못 頗 仝 又 쟉 ○須 待也 모름즉이

○每 常也非一之辭 미양 ○輒 每事即然 믄득 動 움쟉ᄒᆞ면 ○卽 곳

○原 事之本也 본ᄃᆡ 元 仝 ○素 본ᄃᆡ

○凡 皆也大槩也 무릇 大凡 大抵 一切 大槩 統言之辭 ○大畧 粗擧其凡曰大畧 梗

槩 仝 ○皆 다 咸 盡 仝

○及 逮也 밋다 迨 逮 仝

○及 兼與之辭 다ᄆᆞᆺ 暨 與 仝

○以 써 用 庸 仝

○自 스ᄉᆞ로 獨 홀로 特 仝 ○自然 절노그러ᄒᆞ다 ○自 由也 부터

○相 서로 胥互交迭遆 仝

○如 萬一也 만일 若 仝 萬一 言萬分之中 一或有之也

○如 同也 ᄀᆞᆺ다 似人 若肖類猶 仝

○甚 劇過也 심ᄒᆞ다 孔劇尤忝 仝 ○太 過也 너무 已 仝 ○最 尤也 ᄀᆞ장 ○殺 太甚 也殺

大殺高殺 吹之類 鈴

○已 이믜 業 已然曰已業 ○奄 遽也

○如此 이러ᄐᆞᆺ 若此如是寗馨恁 仝

○若箇 凡各指其物而言也 이것 阿堵兀底這箇 仝

○得無 發問之辭 그럼이엇스라 無乃 仝 그럼이엇스라 ○若乃 因上起下之語 若夫 仝 然

○後 因上起下之辭 然則 그러ᄒᆞᆫ즉

○便是 믄득이 ○真箇 참이것

○這裏 여기

○儘 俗盡字縱令也 ○雖 助語不定也設兩辭也泛辭비록 縱 仝

○儘教 寧教也 遮莫 上音切儘教也杜詩遮莫隣鷄下五更

○斗 陡絶之意急起之皃

○聖 善也잘ᄒᆞ다唐詩夜半青蛙聖得知

○紙平如砥故曰紙吾ヲ楮國公楮先生好時侯仝剡藤剡溪人以藤爲紙故呼紙爲剡藤牋紙幅謂之牋白磠紙出高麗疑今之雲花竹清之類陟釐紙一作側釐海苔別名苔紙謂之陟釐紙雲花紙色白如雲竹清紙薄而瑩潔如竹中孚藁精紙以麥麹爲紙桑紙以桑皮爲紙羽紙以青紅羽毛雜楮爲紙硬黃紙唐法帖皆用硬黃紙布頭箋取機頭餘經不及緯者爲紙白面紙厚而白者壯紙俗名常用厚紙白紙俗名常用薄紙○合稭以糊疊紙也叫羽穮稭仝㊀附觚八稜木學書者書于觚上以布拭之幡小兒拭觚巾○粉版厚紙或板以粉和油塗之累次曝乾磨光用之俗

○筆束毛所以書也昊毛穎毛刺史毛先生毛錐子中書君管城子兔尖ニ奴栗尾聿弗不律毫仝虎僕獸名毛可爲筆故筆謂之虎僕古賦云書抽虎僕彤管筆以竹爲柄故曰筆彤管筆鋒筆尖曰筆鋒○筆飽筆蘸墨曰飽渴筆筆枯無墨曰渴

禿筆老曰禿○筆架所以挿筆者筆山筆格仝筆筒挿筆之筒○床筆四管曰床銓
仝
○墨古以黒土為墨故字従黒土먹烏金烏玉玦松滋侯陳玄蛾綠玄香隃麋
○硯墨池벼且昏墨池即墨侯石虛中離石鄉侯結隣仝龍尾鳳咮
硯石名紫石潭硯池硯陽硯池北虎磨墨処正○硯滴연젹水滴仝吸子水滴褢置
吸子司水落硯水中丞勺水滴硯之杓也
○學校三王教化之宮總名為學校者教也太學學校也成均壁沼仝辟雍天子太學泮
宮諸侯太學上庠下庠有虞氏太學小學東序西序夏后氏大學小學右學左學
殷大學小學瞽宗殷小學東膠虞庠周大學小學○謝州序曰謝周塾門側堂也古者
仕已老歸教于閭里朝夕坐之也黌音橫學舍○國子太學所教冑子也○釋奠禮先師也釋

菜舍萠祭釆舍釆 仝

○養老 [釋奠於先師設三老五更之位天子以父兄養之云天下以孝悌也]

三老五更 [知三德五事者又云知五行更代之事一云更當作叟此說似是]

○科擧 [取人條格曰科擧之才也 과거]

試 [較也]

課 [試也]

○合保 [將試相保曰合保]

關節 [造請權要曰關節]

還往 [激揚聲價曰還往]

無名子 [匿名造謗曰無名子]

擧子 [應擧者]

○大科 [今俗所稱文武科]

小科 [今俗所稱生員進士也]

○初試 [初較藝曰初試]

小考 [初試謂之小考]

會試 [會衆試而合考之也]

大考 [會試謂之大考]

○鄉貢 [鄉之貢士]

解額 [唐制進士由鄉而貢曰解額]

拔解 [一作發解外府不試而貢者謂之拔解]

解元 [鄉試壯元]

擧場 [都會謂之擧場]

監試 [我東稱小科初試曰監試]

○登科 [과거ᄒᆞ다]

登第 [應擧見錄者曰登第]

及第 仝

大闡 [登第而身名闡揚也]

先達 [俗稱登科未付職者曰先達]

小成 [俗謂小科曰小成]

生員 [我東以經義擧試者稱生員]

進士 [以詩賦擧者稱]

進士

先輩（唐人呼進士爲先輩(目)）○破天荒（州郡年久無登第者或有一人登第則謂之破天荒）

○狀元（第一等）狀頭（進士第一(目)）魁（壯元）甲科（仝）乙科（第二等）榜眼（第二名）丙

科（第三等）探花（選年少者爲探花使世謂之探花即今甲科第三人也）

○榜（書登科名者）榜目　黃榜（仝）龍榜（文科榜）虎榜（武科榜）蘂榜（進士榜）○附

榜（賜恩及第曰附榜）○榜花（榜中稀僻姓曰榜花）○同年（同榜曰同年）○唱榜（唱榜名也）

○紅牌（文武榜教旨）白牌（生員進士教旨）

○帖（題賦曰帖）試帖（帖經試士曰試帖）何論（試題曰何論何者設疑問之辭）題（揭題目以試士者）

帖括（擧人總括經文以應帖試曰帖括）射策（探事獻說也）

○策表賦論詩經義疑心箴銘頌（我東應試文名之）

○飛封（署擧人名糊封謂之飛封(唐史)）

○座主（有司謂座主）試官 仝 恩門（登科者稱座主曰恩門）巡視官（禁亂官）封彌官（者之官）封

○貢院（試所）禮闈 場屋 仝 棘園（闈試之曰設兵衛薦棘園之）

○報善（傳登第曰報喜）聞喜宴（唱榜設宴曰聞喜宴）燒尾（初登科及遷官朋僚賀宴曰燒尾）○頭蹯（前排歲子(譯)）

○下第（未登第曰下第）落榜 仝 康了（落榜謂之康了擧子忌落字安樂謂之安康故落榜亦曰康了）打毷氉（不捷科者醉飽謂之打毷氉）買春錢（不第者有酒食費曰買春錢）過夏（退而肄業曰過夏）

夏課（執業作文曰夏課）○冬烘（昏眊謂之冬烘唐人下第詩曰主司頭腦太冬烘）

異端

異端（非正道而別爲一端楊墨老佛是也）左道（非正之術）野道 仝(史) 邪說（不正之說）詖行（不正之行）

○老道老子學 ○楊墨楊朱墨翟之道也楊爲我無君墨兼愛無父 ○莊周聘説侮聖之説

○佛道佛氏之學 象教刻木爲佛瞻敬之以形象教人也 ○佛부처遮那世尊空王仝

○彌勒미륵 ○釋迦如来佛名本覺爲如今覺爲来 觀世音菩薩本云菩提薩埵菩提者覺也薩埵者有情也佛有覺而無情菩薩未免有情一云普濟 南無阿彌陀佛南無者諸佛世尊名

瞿曇釋氏名 伽藍摩佛弟子曰伽藍摩 耶須夫人佛妻名 ○青螺髻佛髻肉加青螺

五髻菩薩頂五髻 ○獅子座佛座名 跏趺佛坐必加趺相圓滿也 ○化城險道中化作一城使疲極之民入城安穩

極樂世界西方淨土以七寶裝嚴無地獄餓鬼禽畜無一切雜穢苦惱大受快樂故曰極樂世界

三千世界小千中千大千爲三千世界 ○閻羅地府曰閻羅 地獄凡前生一切有罪皆放入此獄

泥犁地獄 ○傳燈傳法謂之傳燈 ○佛經佛書 梵唄西方之唄猶中国之讃

娑婆訶凡梵唄語末皆云娑婆訶 偈贊美詠歎之詞曰偈 梵夾佛書謂之梵夾以板夾持故曰

夾

貝葉（貝多波力酒梵言樹葉以其葉寫佛經）伽陀（諷誦梵言曰伽陀）修多羅（修多羅以為經）

○寺（佛舍）招提　寶坊　梵宮　梵宇　琳宮　香阜　金地　蘭若　方丈　禪宮

佛宇　伽藍　刹　龕　菴（仝）叢林（僧聚処）貪婆（仝）淨土（佛淨土曰）○塔（西域）

（浮屠也皆）浮屠　蘇屠　浩刼　浮圖（仝）塔輪（塔过塔輪曰）塔尖（塔頂）刹（上立柱中藏舍）

（利子曰刹今謂之塔）○刹竿（沙門得一法建旛告遠曰刹竿）○金剛（土塑為形設沙門左右者）○風

鈴（佛殿簷角懸鈴風動有聲）○木魚（刻木為魚形空其中敲之釋氏謂閻浮提乃巨鰲所戴身癢則敲其鬐山

川為之震動故象其形而擊之）雲板（銅鑄為之作雲狀侍之有聲）法鼓（佛殿旁有之）○旛竿（召用）

○齋（供佛曰齋）無遮（齋名）水陸道場（並佛供名）○頽堂（僧居）

○僧（從浮屠教者否）釋氏　浮屠　僧伽耶　開士　学姑　上人　苾芻　白足　衲子

沙門　和尚　禪師　首座　闡士　大士　德士　開士　宣花士　善覺　秉門闍

黎三寶 仝 摩尼 回訖謂僧曰摩尼 提奢 梵人呼僧曰提奢 法主 僧稱 壇主 仝 大
師 僧之修道者 老潔郎 僧稱(正) 老宿 高年僧 老臘 仝 長老 高僧 賢懿須菩
提 仝 上佐 상재 行者 仝 沙彌 僧落髮後稱沙彌 大宅僧 在家僧 梵嫂 僧妻曰梵
嫂 房老 仝 ○ 出家 棄家爲僧曰出家 結夏 僧入定曰結是 掛錫 錫杖安任僧曰掛錫
飛錫 遊行僧曰飛錫 ○ 祝髮 머리깍다 薙髮 削髮 仝 剃草 仝 剃刀 削髮刀 ○
袈裟 僧衣가사 袚 音支 無垢衣 離塵服 消瘦衣 田相衣 水田衣 稻畦
帔 忍辱鎧 仝 僧伽黎 僧大衣 鬱多羅僧 七條也 安陀會 五條也 ○ 衲
衣 佛衣今僧衣通曰衲장삼 ○ 偏衫 僧偏袒右肩之衣 緇衣 僧所着衣 壞色衣 仝 ○ 芙
蓉帽 今之僧幘疑是모곳갈之類 頭面 (諺)곳갈 箬笠 (諺)삿갓 僧帽 今之僧笠蓋於僧帽加簷
者 ○ 鉢囊 바랑 戒刀 僧所持刀 度牒 我東僧徒無度牒然蓋以俗變僧之文牒也 禪杖 僧杖

錫杖 仝 木上座 柱杖曰木上座 榰頋 僧榰頋曰榰頋 木 ○應器 바리더 鉢多羅

應量器 仝 ○數珠子 念珠數凡一百單八(譯) ○募緣 乞檀越曰募緣 檀越 行檀能施

越貧窮海故曰檀越 施 出財供佛曰施 施主 施財之人 陁羅鉢底 梵言施主 嚫 音視施也隋煬帝嚫

戒師栮椅顚一枚 嚫錢 供齋下嚫札 ○膜拜 乱佛乱兩手伏地曰拜 和南 合掌曰和南 ○

涅槃 僧死曰涅槃 圓寂 示寂 順寂 眞寂 仝 荼毗 僧死焚之曰荼毗 闍維耶

維闍毗 仝 ○舍利 僧既化焚其身有骨子如五色珠名曰舍利

○比丘尼 女僧녀숭 菩薩僧 仝

○比丘 梵言乞士上於諸佛乞法下於施主乞食거ᄉ 善友 伊蒲塞 優婆塞 乞士 仝 室

羅末尼 比丘落髮披衣 頭陀 抖擻煩惱也 杜多 仝 在家頭陀 在家而出家者

○優婆夷 女乞士사당 式叉摩羅 梵言學法女長髮尼也 鄔婆斯迦 優婆尼 仝

○扒化 동냥ᄒᆞ다(譯) 隨喜 주뎡ᄒᆞ다(譯)

農 辭土植穀曰農 三農 山農澤農平地農也 力穡 勤農也(書)

○農夫 治田之人 田夫 仝 儓䢅 音服農夫之賤稱 老農 老於農者 田叟 野老(列) ○庄

頭 俗稱마름(譯) 莊戶 佃豪家之田而納租謂之莊戶(冝)

○農器 治田之具 ○耒 手耕曲木也庇底長一尺一寸中央直者三尺三寸句者二尺二寸잠기ᄌᆞᆯ 柖 音

耒柄 耟 耒端刃曰耟古無犂鐵剡耒端爲刃而耕之 庛 音 耒下前曲接耟者堅地欲直柔地欲句 犂底

장기술보삽마조ᄂᆞ되 壓鑱 보십술너무ᄂᆞ나무 犂箭 보십뵈올지ᄅᆞᄂᆞ나모 犂轅 장기셩에 犂

梢 장기잡ᄂᆞᆫ자로 犂槃 轅前耒셩에머리봇줄ᄆᆡᄂᆞᆫ되 犂柱 장기한마ᄅᆞ 策額 仝 犂評 장기

한마ᄅᆞ셩에ᄯᅳ히꼿ᄭᅩᆺ조ᄂᆞᆫ구멍 犂建 建當作鍵評之曰箭 耕索 봇줄 犂鑱 보십 犂鐵 犂 仝

錧 犂刃 鐴 犂耳 鈴鏑 大犂 䤥 音跪장기볏 瑩鐵 犂壁 仝 軛 멍에 套央子 멍에머우

다譯 ○踏犂 人耕具也俗所謂따비 ○鐵鎝 發土具頭廣一尺功用勝于耜蓋踏犁之類 ○犇 兩壁
耕也 ( ) 耙 써레 조 耖渠疏 仝 ○劚刀 耕荒田者先以刃着耜耕斷芦草根者 ○呼鞭
耕田時驅牛鞭
○鐵搭 쇠랑시 鈀 鐵齒擺 仝 ○鐵鐁 광이 钁頭 魯斫 鐯 斫欘 钁 仝 ○
鍤 삽 鐵鍬 鐵鐵 銚 臿屬
○鐵杴 音險平拼쇠가래 橡拏 杷也叕即杴也 渠拏 渠疏稟 音居仝 ○木杴 목가래
○板橯 번지 平板 仝 碌碡 平田器 礰礋 音歷擇仝 ○櫌 打壞推 ○橽 曳草柴以覆種
者쓰우개
○鋤 耘田器호미 鎡基 本作鎡錤鉏也 钁 大鉏 杊 音橿 鋤柄 錢 鋤屬 鎛 音薄鉏屬柄長尺其耨六
寸入苗間去草 定 鉏屬 耨 耘田器 ○耘 除苗間穢也 鋤社 以十家為率先合治一家田次合治諸家

田旬餘畓遍 嬶鼓 勵時伃鼓以勸衆者

○刈鉤 刈罷穀 鐹鍥 音結 鏺粟鋻 音堅刈刀 銍 音質刈穀短鎌 鐮 火 釤 音衫去大鎌 祠

○喬扦 三木束頭濶開其根以掛禾俗名어리

○耞 打穀具도리깨 連耞 僉 拂 柍 梼 棓 度 擿 殳 仝 連枷闕 도리깨伢 지마리本

○杷 고미러 朳 音發無齒杷 ○篣 音篩穀具 ○䈆 音述收稻具섬 藁篅 거적 農

○蓑衣 農人雨具되롱이 箄 音辟 襏襫 薜六 仝 菼薜 以菼草為雨衣也 ○背篷 竹篾

編如龜殼蔽於背禦畏日氣作雨具我東農婦所著雨具類此而織以茅 覆殼鶴翅 仝

○箬笠 삿갓 斗蓬 仝 敗天公 破笠 ○通簪 鹿角或竹橫穿小竅插髮以通風氣 氣筒 仝

工 巧心勞手成器物曰工장인 匠 百工稱匠 ○廠房 工作廳 ○全工 助役者 溜夫 디표 ○

傢伙 연장 譯 ○撓手 셩녕辛손 씨시 譯

○木手 治木者 지위 工師 梓匠 梓人 仝 大木手 俗名 ○小木手 凡作木器者

○矩 為方之器 곡척 曲尺 仝 彠 矱仝矩 彠度也 ○準 平物之器 繩 所以直木者 墨斗 먹통

墨侵 侵當作僈 먹잘 絜 引繩圍 度也 ○鏑子 자귀 鐽 音産狀如斧而 前其刃卽鏑子 平鐵 仝

○鋸 解器 톱 鋸齒 鋸刃 行 鋸往來木間 謂之行目 木屑 鋸屑 톱밥 ○鉋 대패 推鉋

仝 鉋匡 대패집 鉋花 대패밥 ○鑿 끌 鏵鐌 鑿刀 ○椎 방망이 槫頭 仝 終

葵 一作柊楑齊 方言椎也 棒槌 仝 ○追錫 鉋刃出匡 过者덛당 ○錫 鑢屬以鐵爲 銜凡木石有

斤痕者磨之 令平者줄 鑢 줄 木銼 나모줄 ○銼刀 톱쓸 줄 ○斧 도귀 鈇 仝 鉞 狒頭

斧 銎 斧孔고 의구멍 柯 斧柄 ○老鸛鎚 장도리

○冶匠 대장야 打鐵 鍊鐵 叩鍛 仝 ○岌峇 音及甲 椎鐵声 ○鍖 音桃 모로 鑽 仝 ○

鎚 音 마치 ○鎔 音浴요 고외 ○鑷 音獵鉄 鈲집게 鉆 鈲 鋏 音劫 仝 鉗 音兼 仝 鶴鉗

仝
○鑪 풀무
○風匣爐拉風箱 풀무풀
○放砂爐 쇠불니노풀무
○火罐子 쇠노기노도관
○泥匠 塗屋壁者니장이
圬人 仝
○土功土事 土役
墾 音溺水土相和曰墾흙니기다
蘱苴 音稞鮓泥不熱也
○墍 音忌仰塗앙벽치다
塡 音覓塗也
墐 塞也
塗槾 흙질ᄒᆞ다
抹槾 흙손
다
○鏝杇 흙손
抵匙 仝 譯
○泥托 흙받기
泥楪 仝
○畚 흙삼태
簣 土籠
○陶人 凡作甕瓦器者
○埏埴 擊黏土以爲器也
搏埴 以團拍黏土爲器也
陶 燒土爲器曰陶
○匀 陶人模下圓轉者
○鑄式 凡鑄器模範曰鑄式
型 以土爲範曰型
鎔 以金爲範曰鎔
模 以木爲範曰模
笵 以竹爲範曰笵
鑲 型中腸也凡作型先以繩爲坏胎型固則從竅抽繩〻竅而型存有類腸也
○窯 音遙陶囪
投 音役陶囪曲也굴독
○甌窪 독흠ᄂᆞ굴
○刻手 凡離刻器物刊刻書板也
○雕 琢也사기다
鋟 音侵離印文板曰鋟
刊 刻字削去字外餘木曰刊

陽刻 字凸也 陰刻 字凹也 款識 款音陽刻曰款陰刻曰識 陷 填物刻中曰陷 陷金陷朱是也 刓
圓全刻字圭角泯鑠曰刓 廔陳 上音樓離曰廔陳說 鏤 留塵 仝 ○剞劂 曲刀謂之剞 劂刻刀也
○鞭工 가리장이 ○鞭 正圓之罨 ○揻摳 音尾摳 가리가
○皮匠 갓바치 ○鞾人 上音色 柔革工 ○皮 剝取獸革生曰皮 革 去皮毛曰革 鞹 仝 韋 柔皮
㞑 音連柔皮也 가죽부븨다 腥 音渥脂革柔軟也 迊迊 鞾人以火揉革之名 㲊 音栗治皮革者以尾爲因
反麋熏揉之 ○辮 革中絕曰辮 鞏 音卷辮中分曰鞏 䩓 韋束也 易 韇 音虐以革急束也 窓 音衍
革縫 皴 音掇皮斲也 皴〻 音磬皮乾拜 ○冲〻 垂飾見 ○皮鍬子 무되
䚗 音學治角 ○切 治骨器 磋 治骨角者以石磨之也 ○䯏 音活治骨声
商賈 鬻貨者行曰商坐曰賈 利家 흥졍바치 譯 販 買賤賣貴者 牙儈 市中計物直者曰牙儈以白帖
額題所儈者如馬儈儈之類中及姓名一足着白履一足着黑履 互郞 牙儈之牙本爲之互郞主互市事也 互 牙行

牙子 仝즈름 駔儈 上音臧牙儈狡捷者 牙婆 밤믈장즈 牙錢 즈름갑 ○搖貨郎 도단

장ᄉᆞ 噯嘤賣 위여프다 ○榷 音角禁民買賣官㧜取利如道路設木橋人不由他渡也

○鬻 販鬻 博 貿易也 貿 易財也 貤易 仝 買 以錢貿物 賣 以物易錢 廢居 有所廢有所畜隨時

射利也 貨 以物售與人曰貨 沽 買也 [貝+覃] 音蓄買物先付錢마조이다 賖 音歛仝 賒 縣買未償直曰

賒외지 縣買 갑드리우다 拖欠 仝 譯 呵呰 音子買物欲減價者先毁訾其物也 折閱 閱賣也折

損閱賣之價也밋ᄒᆞᆯ다 討添 두정ᄒᆞ다 補定 더음밧다 刁蹬 흥졍갑도드다 賺 音暫買賣誤售直多

必不當也흥졍속아갑만히주다 退換 흥졍믈으다 主顧 단골 譯

○直 物價曰直 讎 賣物受直曰讎 倍稱 倍価 廉價 輕価 餙價 餙虛價以求高直也 二價 餙虛價者

減直賣物則前後二價也 貴高 物価多也 起印貴 翔貴 騰踊 価高也 低 価賤 狠賤 마이

쳔ᄒᆞ다 估 論物價曰估 轉錢 得利也 譯 贏 賈獲利多也 造化高 사망만타 譯 錐刀 小利

折本 다밋지

一 質劑 券書也兩書一札同而別之長曰質 短曰劑若今俗合同合分其半也 周 合同 買賣者成券 今半以爲考

驗也 어험 文券 어문 左契 仝 剸 音別 分契 [illegible]牒 音𤄃牒 小契 流水賬 音쟝 抽拈

分物拈 曰抽拈 鬮

○市 져자 囂務墟場集術 仝 廛 市物邸舍 肆 市鬻之舍 坊 商賈貿易之所 賈區 져자보는

집 漢虛 野市曰虛有人則滿無人則虛 亥市 閩日一集如痎瘧之發故曰亥市 或曰以寅申巳亥日集于市故曰

亥市 星貨鋪 鋪次其物繁盛如星故曰星貨鋪 ○旗亭 市樓 闤闠 市外門 埠頭 埠步仝 商

艇所泊之所 ○吐仁 音紅市人拜 ○估 市稅 叅布 上音咨列肆稅布

醫 凡治病曰醫 良醫 名醫 神醫 善治病者 太醫 御醫 大夫 內醫 仝 外科 鍼醫 內

科 藥醫 ○藥婆 賣藥治病之女 醫女 內醫院有醫女

○藥餌 治病之物 藥料 仝 ○丸 合藥而圜之曰丸 丹 凡丸之大者 元 丸也 錠 形若金銀之錠故曰

錠 湯 水煎藥曰湯 飮 煎藥而飮其汁曰飮 煎 煎藥而和滓服曰煎 子 湯藥或名曰子 膏 煎藥而凝如膏

曰膏 散 藥末和水飮也 ○命藥 審病而命以藥也 安方 仝 藥錄 藥方 ○㕮咀 音父沮以

齒咬而粗碎之也 劑 衆藥合製謂之一劑 貼 湯藥分裹謂一貼 合藥 配藥 약짓다 服藥 食藥

行藥 服藥後行步宣導曰行藥 祝藥 上音注附着藥曰祝藥〔周〕 搽藥 上音長약바르다 膏硬 瘡腫

所附膏藥凝堅曰硬 ○刀圭 十分方寸匕之一准如梧桐子大也方寸匕者正方一寸抄散不落爲度也 剉

刀 切菜刀 夾刀 同〔俗〕 藥碾 약가는연 擂槌 막ᄌ 磨子 仝

○鍼 以銀鐵鍼刺病也 砭 音貶以石刺病也後世以鍼代之 鑱鍼 長一寸六分頭大末銳 圓鍼 長一

寸六分如卯形 鈢 鍉鍼 長三寸半鋒如黍粟之銳돔침 鋒鍼 長一寸六分刃三隅 鈹鍼 一名破鍼長四

寸廣二分半末如釰鋒바소 圓利鍼 長一寸六分大如氂且圓且銳中身微大 毫鍼 長三寸六分尖如蚊

喙딩부침 長鍼 長七寸鋒利身薄 大鍼 長四寸尖如挺其鋒微圓一名焠鍼 度 受鈢七日爲一度 火

鍼 以麻油滿盞以灯草二七莖点灯將鍼頻塗底油灯上燒通赤 燔鍼 焠鍼 燒鍼 煨鍼 仝

◯ 灸 艾灼體也뜸질 焫 音爇艾灸 虛灸 우과뜸 炷 쑥부븬뎌 壯 艾灸一灼謂之一壯以壯人爲法老幼羸

弱依法量減故曰壯 ◯ 拔火鑵 音도지 ◯ 艾焙 쑥씸

◯ 效 施藥差病曰有效 驗 效也

卜 筮 龜曰卜蓍曰筮 占 卜也 ◯ 卜者 爲卜術者 ◯ 繇 音毳卜問吉凶曰繇

◯ 龜 卜龜 ◯ 契 灼龜之具(毛) 焞 音爆灼龜炬(仅) 肣 音今斂也龜策傳灼龜首仰足肣 食 史先定墨而灼

龜之兆正食其墨也(書) 玉兆 罅璺如玉陽兆也 尾兆 暴列如尾陰兆也 原兆 圻裂如原田陰陽禨

也

方兆功兆義兆弓兆兆名周

蓍靈草 揲蓍上音渫數蓍也 扐音勒著蓍指間也 營易繫曰四營而成卦註曰四度經營蓍策也

爻一畫爲爻 ⚊少陽 ⚋少陰 □老陽變爲陰 ×老陰變爲陽 卦三畫成卦 貞悔悔仝內卦曰貞外卦曰悔一云本卦曰貞之卦曰悔 六十四卦見下

重天 乾	天水 訟	地天 泰	雷地 豫	火雷 噬嗑	山天 大畜
重地 坤	地水 師	天地 否	澤雷 随	山火 賁	山雷 頤
水雷 屯	水地 比	天火 同人	山風 蠱	山地 剝	澤風 大過
山水 蒙	風天 小畜	火天 大有	地澤 臨	地雷 復	重水 坎
水天 需	天澤 履	地山 謙	風地 觀	天雷 无妄	重火 離

澤山咸	地火明夷	山澤損	地風升	重雷震	火山旅	風澤中孚
雷風恒	風火家人	風雷益	澤水困	重山艮	重風巽	雷山小過
天山遯	火澤睽	澤天夬	水風井	風山漸	重澤兌	水火既濟
雷天大壯	水山蹇	天風姤	澤火革	雷澤歸妹	風水渙	火水未濟
火地晉	雷水解	澤地萃	火風鼎	雷火豐	水澤節	

世應 世為我應為人

六神 青龍朱雀白陳螣蛇白乕玄武

六獸 仝

六辰 如乾卦子寅辰午申戌之類

六親 父母兄弟子孫妻財官鬼也

飛神 本卦之辰如乾卦子寅辰坤卦未巳卯之類

伏神 隱伏之神乾以坤神為伏坤以乾神為伏之類

觀梅占問某事以問時年月日時作卦推占之○六壬問某事以問時年月日時及問者所居方位作

卦占之○風角角隅也候四方四隅之風以占吉凶○財覆隱其物而卜以知之也○箕卜

迎紫姑神運箕作字以說吉凶○靈棋以木作十二棋天地人各四枚合擲之作卦占之○鏡聽禱因

神隨釜中杓所指之方懸鏡育前聽人語辨占吉凶響卜街卜仝○側述掛物空中篝而得之也

○珓俗作筊易有易珓會珓以卜吉凶卜籤卜者篇中所抽籤也古錢如朝鮮通宝五銖錢之類擲之成卦

瓊茅結草卜曰瓊茅(楚)筳篿折竹卜曰筳篿(楚)

○糈齎財卜問曰糈卜錢卜問礼錢号之

日者擇日者日家日官仝○擇日涓吉卜日索日練時日擇吉日也差

擇也詩傳穀朝于差義辰以五行生剋擇日也

天文學察天文而占吉凶者象緯學仝○測候測天災祥之候也

地術（择地之吉凶定陰宅陽基者）地理（地有吉凶之理）○地師（地術者）堪輿術（俗稱地師）○

龍（山脈謂之龍）過峽（龍行中伏曰過峽）巒頭（穴後起峯曰巒頭）天乙太乙（穴後左右峯曰天乙太乙）兕（横龍穴後砂脚曰兕）入首（穴後轉頭起曰入首）腦（穴後曰腦）蟬翼（穴後微砂八字開張曰蟬翼）

穴（可葬之地）蝦鬚（穴旁左右微砂曰蝦鬚）眉躔（穴前餘地曰眉躔）官星（穴前突起砂曰官星）

玄武（穴後曰玄武）朱雀（穴前曰朱雀）青龍（穴左山曰青龍）白虎（穴右山曰白虎）曜（穴左右及龍虎外砂脚撐拄曰曜）坐（穴処曰坐）向（穴相對処曰向）砂（山形謂之砂地師教人聚沙象形故曰砂）局（山一坐謂之局）

明堂（局中平処）得破（水来処曰得水去処曰破）天關（得水処）地軸（食水処）羅星（水口内外插山捍門者）朝山朝水（遠近山水来朝者）元辰（穴前水曰元辰）合襟（両水合曰合襟）

○輪圖（以指南鉄定方位者）羅鏡（仝）針（指南鉄出卧針）正針（指正午方曰正針）縫針（指丙午間曰縫針）○安鐵（卧針矣）分金（定正位而以他方分坐也）○倒杖（望穴地而以拄杖仰之故

日杖倒

相者觀人象以知吉凶者 相士仝 唐擧唐擧古之善相者故今稱善相者曰唐擧

談命論人命吉凶者 推命 推數仝 ○談星的ᄑᆞᆯᄌᆞ보ᄂᆞ니譯 子平徐子平善推命故談命謂之子平

○命金ᄑᆞᆯᄌᆞ보ᄂᆞᆫ갑譯

○紫微斗數列十二宮以紫微垣星辰推命吉凶

○命數身命 身數 四柱年月日時謂之四柱 八字四柱干支合爲八字 貴造稱人四柱曰貴造 賤

造稱自己四柱曰賤造 ○數奇命蹇不偶合也史

巫覡奇微女曰巫男曰覡民之精爽不携貳者明神降之 師婆子女巫 端公男巫박ᄉᆞ

○君王巫女所稱ᄐᆞ을 帝釋今俗齋米處儲噴之神제셕 產神俗稱산신

○賽神報祭曰賽今俗跳神盖此類也 跳神무당의굿 送祟退神祟也무당거리 招魂俗稱넉드리盖

古招魂之類 禁架 陰陽占録符禁之術 祈禱 已見鬼部 呪 呪詛誓于鬼神也 詛 呪詛 嗔言 嗔鬼

之言 진언 滅 逐鬼之拜 ㄷ녀ㄷ 正 厭魅 귀신ᄌ르다 厭勝 壓鬼祟 巫蠱 저주 埋凶 埋不

祥於地以爲鬼祟而害人也 符章 부작

○叢鈴 巫女所搖者 唐 明導 巫女所掛如鏡之物 圖 神鏡 仝 ○糈 祭神米 福物 祭神幣

太子 今俗女人作小兒鬼語者曰太 童靈哥頂童子 仝

遁甲 遁藏也甲六甲也岳皆 三奇 乙天奇丙地奇丁星奇 八門 休生景開杜驚傷死凡八門 九星

天蓬天芮天冲天輔天禽天心天柱天任天英 直符 八門謂之直符 直使 九星謂之直使

幻術

仙靈族 神仙仙也 羽士 道流曰羽士 羽人 羽客 仝 道士 士事也從道爲事故曰道士

士 道士之流 鍊師 道士修德思精者曰鍊師云 黃冠 道士着黃冠故道士謂之黃冠 道姑 女道也

○胎息 閉息呑氣曰胎息 胎仙 胎息十月而成胎曰胎仙 煉丹 烹煎丹藥也 内丹 吐故納新曰内丹

外丹 烹煎金石曰外丹 導引 導氣令其和引躰令其柔 尸解 得道脱去形骸也 釼解 死於刀釼而尸解也 羽化 仙人生羽翰而飛也

○羽衣 道士服 ○褷褵 音森詩羽衣下垂皃

○殊庭 仙人之庭曰殊庭 觀 道宮曰觀

庶流

閹 生而隱宮者及有罪割勢者曰閹丑外 宦者 宦官 中官 品官 内養 黄門 北司 奄宦寺人 内官 老公 太監 内相 火者 空袴子 仝 白者 奄兒之稱 私白 諸道歲進奄兒謂之私白 中涓 供宮中埽除之役者 ○銀璫 宦者所冠 瓜拉 中官帽名

宮女 宮中女侍 後宮〻人 内人 仝 婐 女侍孟子作果 ○嬪嫱 妃婕妤 昭儀 昭

容婦人美人才人八子七子長使少使娙娥容華充衣貴人

綵女（婦官名）五官順常無涓共和娛靈宝林夜者良使（後宮小職名）

我東婦官階

嬪（正一品）貴人（従一品）昭儀（正二品）淑儀（従二品）良娣（東宮命婦）昭容（正三品）淑容（従三品陞）良媛（東宮命婦）昭媛（正四品）淑媛（従四品）承徽（東宮命婦）尚宮尚儀（正五品）尚服尚食（従五品）昭訓（東宮命婦）尚寢尚功（正六品）尚正尚記（従六品）守閨守則（東宮命婦）典賓典衣典膳（正七品）典設典製典言（従七品）掌饌掌正（東宮命婦）典贊典飾典藥（正八品）典燈典彩典正（従八品）掌書掌縫（東宮命婦）奏宮奏商奏角（正九品）奏徵奏變徵奏羽奏變宮（従九品）掌藏掌食掌醫（東宮命婦）

○對食（宮女相為夫婦曰對食（漢））朋（宮中同類曰朋）

○暴室織作湅染之室取暴晒爲名宮人疾病及皇后貴人有罪者就此室(史) ○斜宮人墓謂之斜

譯官傳夷狄之言以相告也 舌人 象胥仝 寄東方譯曰寄(禮) 象南方譯曰象 狄鞮西方譯曰狄鞮 譯北方譯曰譯 囮音訛譯也傳四夷及鳥獸語者 通官 通事譯官(俗)

畫師畫西萬物之像者 畫貟仝 ○畫圖그림 丹青 繪事仝(語) 描音苗摹畫 ○瀷滅

西水孰兒 ○畫厨厨櫝也

律官考法設律之官

計司籌量國用錢穀之職

掾州郡佐貳曰掾古用士大夫之有才望者爲之今用鄉人爲之座首別監謂之掾

吏府史之屬京司則有書吏諸道營門稱營吏 史掌文書之稱 外郎書吏 提控稱吏曰提控 ○團

領書吏所着紅衣단령 ○通引古者門吏通賓客者曰通引而亦謂之門子今則知印稱謂之通引蓋名同宲之

異也知印仝○衙府官寺吏卒晨晡致禮謂之衙府사또旣熟仝

隷為人役者徒仝奚隷役使令令京鄉衙門使令者사령夜不收仝班頭牌頭使令之首任者羅將使令之類牢子軍牢蒼頭徒隷之屬○照袋蒼頭所携貯筆硯者○蛛文露網未詳其制疑徒隷所着之服○皁隷皁飮馬之罷也皁隷者直馬之稱直馬仝俗所謂馬直即直馬也刀為人役之稱學伢音牙廝童曰伢廝徒廝卒賤隷這廝呼賤人之稱小底凡供役使者曰小底跟隨隨行者曰跟隨伴當頭目仝○安童奇청○籠街即今之唱道벌도

○女牢亭部徒隷所居○紅悭以赤綠織闊二寸隷人用以繫腰者

○臺賤子之稱吃果多梵言賤人田傖庸賤之稱鯫生仝傖夫傖父鄙賤之稱

傭受直雇役雇傭與直也賃傭取直也倩暫雇使令曰倩傜任身傭作曰傜保為人傭力曰保漢書酒家保

賣力為傭受直曰賣力

奴婢 男曰奴女曰婢 臧獲 奴曰臧婢曰獲 僮 婢妾之總稱 僕 隸僕 驅口 奴婢總名 封子 上音樹僮
僕曰封子 無弋 羌人謂奴曰無弋 馱索迦 梵言奴 女奴 婢曰女奴 鴨子 婢子謂之鴨 赤脚
婢謂之赤脚 (邑) 嫨 音奚女隸 挈子 上音邦吝(譯) 官奴婢 官府奴婢 私賤 私家奴婢 監奴 奴之
監家務者 廝養 析薪曰廝炊烹曰養(吏) 重臺 婢役子婢者 ○上典 奴稱主曰上典(俗)
俠客 豪俠之人 任俠 相與信為任同是非為俠 ○刺客 刺人執仇曰刺客 釰客 善用釰者 ○蕩
子 浮浪放蕩之人 儇子 上音喧輕薄子 浪子 放浪之人 破落户 浮浪破家子身
客 寄也仝 客子 仝 遊子 離家遠遊之人 行旅 나그네 行人 行路之人 羈 旅寓
行 단니다 征行 邁 仝 ○趁 隨及也 趲 行筭相趣也 ○過經 지나다 戛過 掠過
也 ○向 向某処也 ○跋涉 草行曰跋水行曰涉 ○拉 邀人同行曰拉(字) ○屑〻 往来皃
踥〻 營〻 仝 靡〻 行皃 間關 崎嶇禹轉皃 佻〻 音條行不耐苦皃

○来 오다 朅来 朅夼語辭朅来如来来今詩家以朅来為去来 至届到臻佸䬣 니르러오다

○還 도라오다 反歸迴 仝 云 旋歸也左傳其誰云之

○去 가다 如之往徂適逝迋 仝 歸去来 故直是回之義也故而去則歸去歸而来則歸来陶令歸去来辭之来語辭也羅隱詩家任五湖歸去来

○停 行中止也 留 仝 淹滯濡滯淹留 稽留 肘 為人掣其肘而留之曰肘

○寓 寄也 僑 旅寓

○送 遣行者曰送 將遣媵 仝 送別 居者送人曰送別 留別 行者別居者曰留別 離 難別 分

袂分手 別也

○餞 飮食送行曰餞 贐 本作賮送仅物曰贐 付餞路 出有賜曰餞路

○契闊 隔遠之意 戀 係念也 悵然 섭ㄷᄒᆞ다 惆悵 仝 慕 戀也 想念 그리다

○流離 難家無定居也 漂泊 仝

○逃 도망 亾 逋 遯 仝 躱 音打隱避 匿 隱也亾也

○逐 侯叶 毆 赶 仝

○行裝 行者所賫也 賫 音齋行道所用也 盤纏 行路所需 行李 行使也即行者裝任也 倣裝

整理行裝也 卸 音寫行者釋擔也

○祖 將行祭道神也 軷 仝

○店 旅舍 酒店 酒幕 路旁賣酒舍也古之行旅止宿院舍院即傳舍也今則止宿酒店而院則廢矣주막 傳

舍 傳轉也相傳無常主也 院 傳舍也院廢而今旅店猶多以院爲名 腰站 站俗字中国人亦多用之中火

站譯 宿頭 宿所 譯 ○郵亭 驛遞 唐肆 郵亭無壁曰唐肆

乞人 行乞之人거러지 乞子 仝 目 丐 仝 流丐 流離丐乞之人 ○冬粮 秋丐以爲冬月之粮故通

稱丐米曰冬粮동냥

俳優 雜戲 要子 上音乍잡매 花郞 新羅粧飾美皃男子名曰花郞或磨以道義或娛遊山水擇其善者而薦用於朝今俗稱要子曰花郞盖猶有其名而實則異也 ○ 韃鞨 以皮爲之本胡服今要子輩着之笠巳

倡妓 女樂 倡優 仝 衏 音杬女妓 媌 音毛妓也 ○ 表子 외ㅅ나 花娘 養漢的 仝

老鴇 老妓 ○ 青樓 妓房 尾子 市樓 三尾 兩舍 倡家 仝 花房 俗名青樓 ○

賣客 倡妓凭檻招邀謂之賣客(西) 擦坐 小鬟歌吟強聒以求支分謂之擦坐(西) 趕趁 吹簫彈阮息氣羅板歌吹散耍等人謂之趕趁(西) 香婆 老嫗以小爐炷香爲供者謂之香婆(西) 撒嚐 以香茶藥物分俵得錢謂之撒嚐(西) 家風 賣肉精乾魚者謂之家風(西) 醒酒口味 賣海味者謂之醒酒口味 點花茶 客登門提瓶獻茗謂之點花茶(西) 支酒 登樓甫飲一盃先與數貫謂之支酒(西) ○ 游壻 倡家游客

淫女 淫奔之女 ○ 淫奔 貪淫惑男也 妓 淫也 媟 狎也汙也 ○ 陰訟 爭中冓之事者 人癉 淫婦讒人犯之必死謂之人癉 ○ 五奴 鬻妻者謂之五奴(玉) 鄔臧 事見左傳後世稱失妻於人曰鄔臧俗言

轉註以爲負郞贓오장 我東收穀罷之名也 王八債 악매 망

屠兒 殺牲者 백장 ○庖人 掌宰牲魚 饔之人 鱫子 上音 料仝 ○宰 屠 也 皴皺 音脫囊 剝皮也

格餌 盜屠私賊者相爲 隱語曰格餌 ○庖厨 屠殺烹 飪之所

盜賊 竊賄者 도적 偸兒 小 盜 無賴賊 多詐狡 獪之賊 難當賊 人無能 當之賊 綠林 群盜所藏

処 漢 萑苻 盜所隱 処 左 ○掌盤 賊魁曰 掌盤 止 ○竊 盜 竊 偸 仝 攘 盜也 奪也 寇 羣行 攻劫

曰 寇 宄 姦也外曰盜 內曰宄 書 夾 盜竊懷 物曰夾 𢈈 匿物 也 孟 挻 取物匿 走曰挻 剽 劫也 史 劫 力 取

也 探囊 探索弗 中也 莊 胠篋 胠音搯脇下也以 脅夾取篋也 莊 ○贓 盜所取 物장물 ○認 得 贓

謂已物 曰認 劫質 賊被傳訊者偽引他 人以質其非盜也 坡 追胥 追逐寇也胥 伺捕也 周